

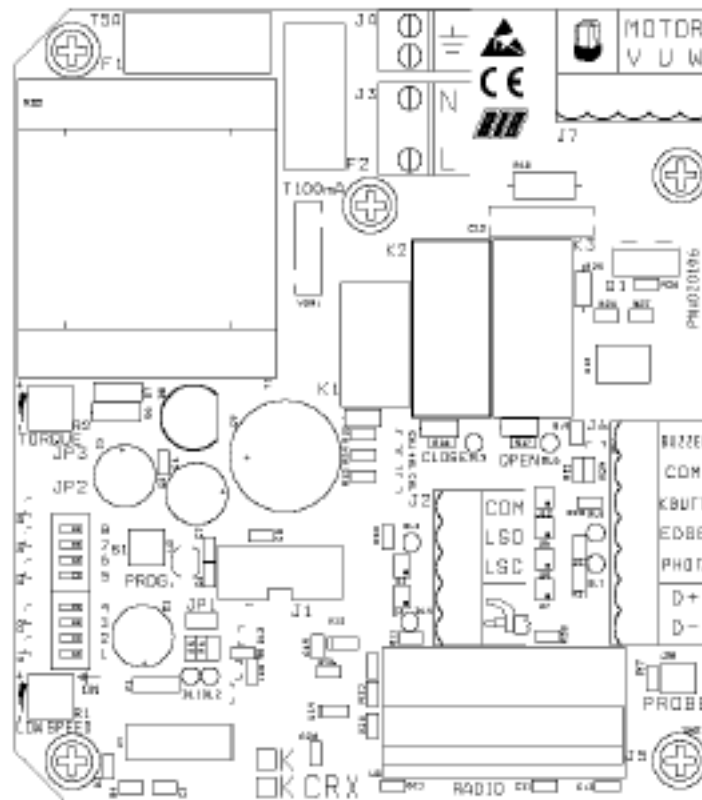
Mod.

K

CE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ASSEMBLY INSTRUCTIONS MONTAGEANWEISUNGEN

Quadro elettronico per il comando di un motore monofase
Coffret électronique pour le contrôle d'un moteur monophasé
Electronic panel for the control of one single-phase motor
Elektronische Steuerung für ein Einphasigen motor



Cod. BC07054 K 230-50/60

Cod. BC07055 K 120-60

Cod. BC07056 K CRX 230-50/60

Cod. BC07057 K CRX 120-60

RIB®

automatismi per cancelli
automatic entry systems

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUO' CAUSARE GRAVI DANNI

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore dovrà applicare in prossimità dei comandi o del cancello delle etichette di attenzione sui pericoli da intrappolamento.
- 4° - Controllare spesso l'impianto, in particolare i cavi, le molle e i supporti per scoprire eventuali sbilanciamenti e segni di usura o danni. L'utente finale non deve azionare elettricamente il cancello se questo necessita di manutenzione o riparazione dal momento che un guasto all'installazione o una porta non correttamente bilanciata può provocare ferite.
- 5° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo la norma EN 12453/EN 12445).
- 6° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve togliere funi o catene superflue e disabilitare qualsiasi apparecchiatura non necessaria dopo l'installazione del motore di movimentazione.
- 7° - L'installatore prima di installare il motore di movimentazione deve verificare che la porta sia in buone condizioni meccaniche e che si apra e chiuda adeguatamente.
- 8° - L'installatore dovrà rimuovere eventuali impedimenti al movimento motorizzato del cancello (es. chiavistelli, catenacci, serrature ecc.)
- 9° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 10° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 11° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 12° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo entro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento della porta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza della porta (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare come indicato nella norma EN 12445 punto 7.3.2.2).

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR L'INSTALLATION

ATTENTION UNE INSTALLATION NON CORRECTE PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les portes cochères motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur devra appliquer à proximité des commandes ou des portails, des étiquettes de mise en garde contre le danger d'être pris dans la fermeture.
- 4° - Souvent contrôler l'installation, en particulier les câbles, les ressorts et les supports pour découvrir d'éventuels déséquilibres et signes d'usure ou dommages. L'utilisateur final ne doit pas actionner électriquement le portail si celle-ci a besoin d'entretien ou de réparation, à partir du moment où une panne à l'installation ou une porte mal équilibrée peut être cause de blessures.
- 5° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant la norme EN 12453/EN 12445).
- 6° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit retirer les cordes ou chaînes superflues et désactiver tout appareillage qui n'est pas nécessaire après l'installation du moteur de mouvement.
- 7° - L'installateur, avant d'installer le moteur de mouvement, doit vérifier que le portail soit en bonnes conditions mécaniques et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- 8° - L'installateur devra retirer d'éventuels obstacles au mouvement motorisé du portail (ex. verrous, serrures, etc).
- 9° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 10° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 11° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 12° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

ATTENTION POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT DE SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnétothermique (onnipolaire avec ouverture minimum des contacts de 3 mm) qui porte une marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un tableau fermé à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, la RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minimum de 1,5mm² et de toute façon, s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules : Le rayon des photocellules doit se situer à une hauteur qui ne doit pas être supérieure à 70 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la porte qui ne doit pas être supérieure à 20 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation selon le point 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Pour satisfaire aux limites imposées par la EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de la norme de 400 N, il est nécessaire de recourir au relevé de présence active sur la hauteur totale de la porte (jusqu'à 2,5m max). - Les photocellules, dans ce cas, doivent être appliquées selon le point 7.3.2.2 de la EN 12445.

N.B.: La prise de terre est obligatoire sur l'installation.

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment.

Réaliser l'installation en conformité aux normes et aux lois en vigueur.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

ATTENTION THE INCORRECT INSTALLATION CAN CAUSE SERIOUS DAMAGES

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue a handbook to the final user in accordance with the EN 12635.
- 3° - The installer will have to put the tags warning against the entrapping dangers near the controls and the gates.
- 4° - Check frequently the system, in particular cables, springs and supports to find out possible unbalances, wear signs or damages. The final user must not operate electrically the gate if this needs maintenance or repair, since a failure in the installation or a non correctly balanced barrier can provoke wounds.
- 5° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the and the safety of the identified dangerous points (Following the standards EN 12453/EN 12445).
- 6° - Before proceeding with the installation, the installer must remove superfluous cables or chains and disable any unnecessary device after the installation of the motion motor.
- 7° - Before installing the motion motor, the installer must verify that the door is in good mechanical conditions and that it adequately opens and closes.
- 8° - The installer will have to remove possible impediments to the motorized motion of the gate (eg. Door bolts, sliding bolts, door locks etc.)
- 9° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 10° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 11° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5m from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 12° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR THE SAFETY

ATTENTION FOR THE SAFETY OF PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables RIB advises to use a cable of H05RN-F type with 1,5 sqmm minimum section and, however, to keep to the IEC 364 and installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of no more than 70cm from the ground and at a distance not superior to 20 cm from the motion plane of the door. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with point 7.2.1 of the EN 12445.
- 4° - To fulfil the limits set by EN 12453, and in case the peak force exceeds the normative limit of 400 N it is necessary to have recourse to the active presence survey on the whole height of the door (up to max 2,5m). - The photoelectric cells, in this case, must be applied in accordance with the point 7.3.2.2 of the EN 12445.

N.B.: The earthing of the system is obligatory.

The data described in this handbook are purely a guide.
RIB reserves the right to change them in any moment.
Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

ACHTUNG EINE UNKORREKTE INSTALLATION KANN SCHWERE SCHÄDEN VERURSACHEN.

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

- 1° - Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal, welches die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore Kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der 12635 überreichen.
- 3° - Der Monteur muss in Nähe der Steuerung oder des Tore Etiketten anbringen, die auf die Einklemmgefahren hinweisen.
- 4° - Die Anlage oft kontrollieren, besonders Kabel, Federung und Halterung, um eventuelle Gleichgewichtsstörungen und Abnützungszeichen oder Schäden zu entdecken. Der Endkunde darf das Tor nicht elektrische betätigen, wenn dieses Unterhalt oder Reparaturen benötigt, oder weil dieses nicht korrekt installiert, oder ein Tor nicht richtig ausbalanciert wurde, und deswegen zu Verletzungen führen kann.
- 5° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
- 6° - Der Fachmann muss vor Installierung alle unnötigen Hindernisse beseitigen, wie Seile, Taue oder Ketten und nach Installierung des Bewegungsmotors alle nicht nötigen Geräte ausschalten.
- 7° - Vor Installierung des Bewegungsmotors, muss der verantwortliche Fachmann sich vergewissern, dass sich das Tor in guter mechanischer Kondition befindet, und, dass es sich angebracht öffnet und schließt.
- 8° - Der Installateur hat alles was die automatische Bewegung des Tores behindert wegzuräumen, wie z.B. Riegel, Schieber, Ketten Schlüssel-Schlösser usw.
- 9° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
- 10° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in Gefahrenzone befindet, und dass das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 11° - Befehlkommandos für die Automatisierung (Schalttafel, Fernbedienung usw.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m. ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
- 12° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulierung oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der oben an der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installierungsvorschriften, die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden

WICHTIGE SICHERHEITSANLEITUNGEN

ACHTUNG FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN.

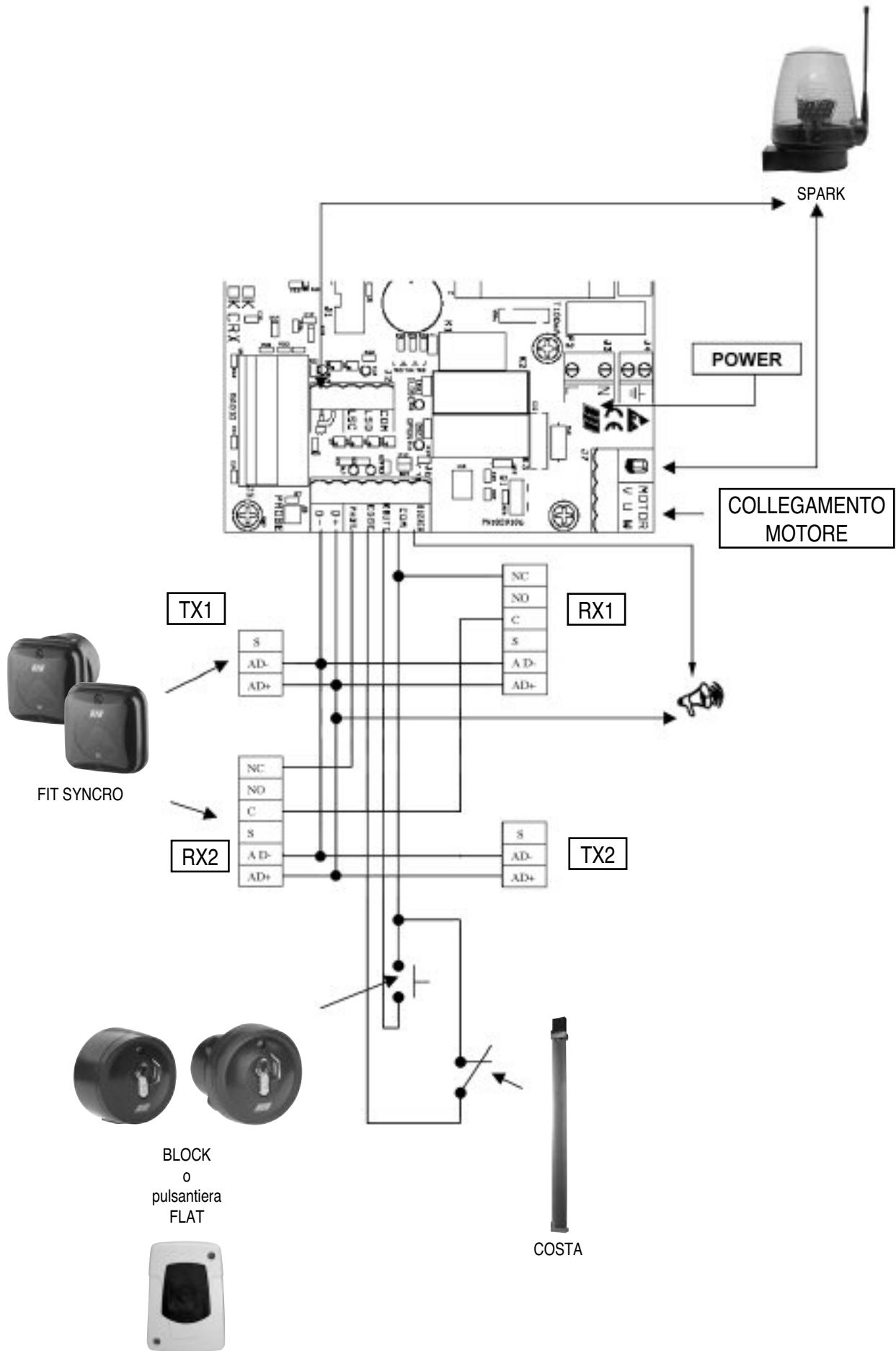
DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

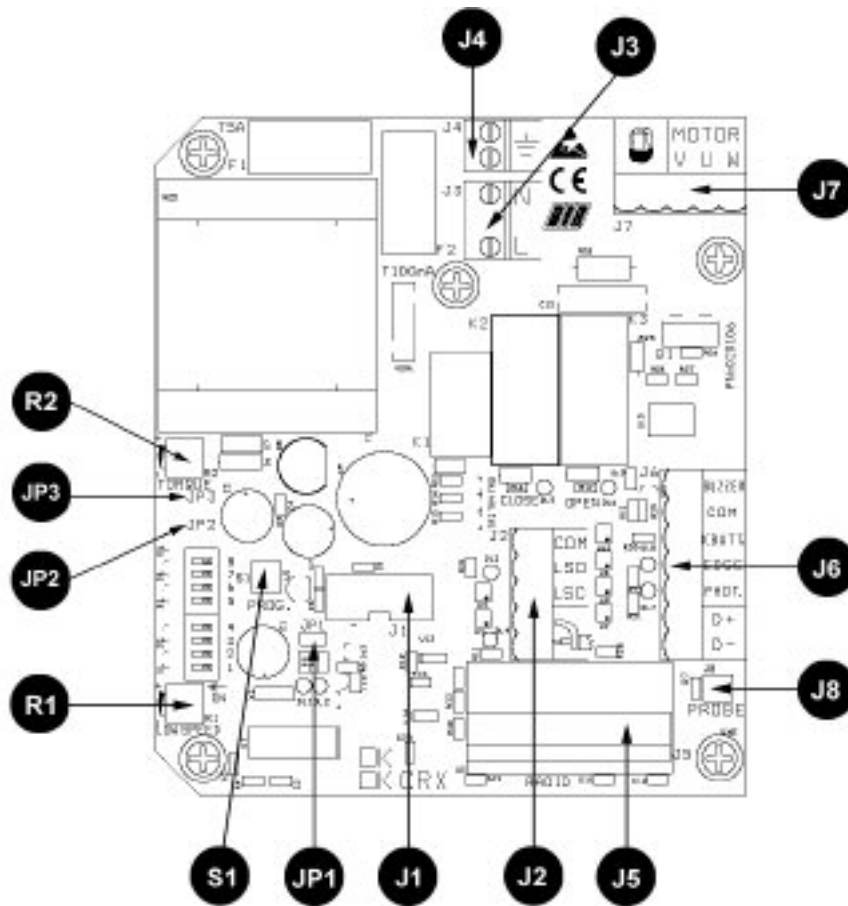
- 1° - Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss oben auf derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3mm.), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
- 2° - Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt RIB die Benutzung eines Kabels des Typs H05RN-F mit Minimalsektion von 1,5 mm2 und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 zu halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
- 3° - Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellen Strahl darf 70 cm. vom Boden entfernt, nicht überschreiten, und die Distanz der Bewegungsfläche des Tores darf nicht höher als 20 cm. sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationsschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.1 der EN 12445.
- 4° - Um die gegebenen Richtlinien der Norm EN 12453 zu erfüllen, ist es erforderlich, sollte die Höchstlimite 400 N überschritten werden, an totaler Torhöhe (bis zu 2,5 m. max.) die Aktiv-Präsenz zu ermitteln. - In diesem Falle werden die Fotozellen extern und intern angebracht, in Übereinstimmung mit Punkt 7.3.2.2 der EN 12445.

N.B. Die Erdung der Anlage ist obligatorisch.

Die beschriebenen Daten in der vorliegenden Betriebsanleitung sind rein indikativ.
RID behält sich vor, diese in jedem Moment zu modifizieren.
Die Anlage verwirklichen unter Beachtung der geltenden Normen und Gesetze.

COLLEGAMENTI ELETTRICI





A - CONNESSIONI

- J1** ⇒ **NON TOCCARE IL PONTICELLO !**
SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!
- J2** ⇒ AERIAL Antenna radio
 LSC Contatto finecorsa che ferma la chiusura
 LSO Contatto finecorsa che ferma l'apertura
 COM Comune dei contatti
- J3** ⇒ L-N Alimentazione 230Vac 50/60Hz (120V/60Hz a richiesta)
- J4** ⇒ TERRA Collegamento dei conduttori di terra (Obbligatorio)
- J5** ⇒ RADIO Connettore per radio ricevitore esterno 12Vdc (modelli non CRX)
 Modulo radio incorporato (modelli CRX)
- J6** ⇒ D-D+ Alimentazione accessori a 12Vdc
 COM Comune dei contatti
 K BUTT. Contatto impulso singolo (NA)
 PHOT. Contatto fotocellule (NC)
 EDGE Contatto coste in apertura e chiusura (NC)
 Buzzer - Collegamento segnalatore sonoro (12Vdc max 200 mA)
- J7** ⇒ Lampeggiatore (max 40W)
 U - MOTOR Collegamento comune motore
 V-W - MOTOR Collegamento invertitori e condensatore motore
- J8** ⇒ PROBE connettore per collegamento sonda riscaldatore (opzionale)
- R1** ⇒ TRIMMER LOW SPEED regolazione della velocità di rallentamento in apertura e chiusura
- R2** ⇒ TRIMMER TORQUE regolazione della frizione elettronica

RELE' E COMANDO MOTORE

- K1** ⇒ Comando lampeggiatore
K2 ⇒ Comando direzione chiusura
K3 ⇒ Comando direzione apertura
Q1 ⇒ TRIAC - Comando motore in apertura e chiusura

B - SETTAGGI

MICROINTERRUTTORI PER PROCEDURE

- DIP 1** CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE (ON) (PUNTO C).
- DIP 2** PROGRAMMAZIONE TEMPI (ON) (PUNTO D).
- DIP 1-2** MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE CODICI RADIO (DIP 1 ON seguito da DIP 2 ON) (PUNTO E) SOLO PER MODELLI CRX.

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

- DIP 3** Tempo di attesa prima della chiusura automatica (ON)
- DIP 4** Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON)
- DIP 5** Prelampeggio (ON) - Lampeggio normale (OFF)
- DIP 6** Comando impulso singolo (K BUTT e RADIO) passo passo (ON) - automatico (OFF)
- DIP 7** Freno elettronico (ON-attivato)
- DIP 8** Rallentamento (OFF)

- S1** ⇒ PROG. Pulsante per la programmazione

- JP1** ⇒ Jumper di reset (in caso di necessità, ponticellate il jumper di RESET almeno per 1 secondo (operazione eseguibile anche con un cacciavite).

- JP2** ⇒ A disposizione per implementazioni future

- JP3** ⇒ **Se chiuso la funzione black out non è attiva**
Se aperto la funzione black out è attiva (vedi TAB1 pag.7)

TORQUE - REGOLATORE ELETTRONICO DELLA FORZA

La regolazione della forza viene fatta ruotando il Trimmer TORQUE che serve a variare la tensione di uscita ai capi del motore (ruotando in senso orario si dà più forza al motore). Tale forza si include automaticamente dopo 3 secondi dall'inizio di ogni manovra. Questo per dare il massimo di spunto al motore al momento della partenza.

NOTA: SE QUESTO TRIMMER VIENE REGOLATO DOPO AVERE ESEGUITO LA PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE, E' POSSIBILE CHE LA MISURA DI INIZIO RALLENTAMENTO SUBISCA DELLE VARIAZIONI (IN PIU' O IN MENO RISPETTO ALLA PRECEDENTE), PERTANTO SE SI ESEGUE UNA NUOVA REGOLAZIONE DEL TRIMMER, SI CONSIGLIA DI RIESEGUIRE LA PROGRAMMAZIONE DEI TEMPI.

LOW SPEED

REGOLATORE DELLA VELOCITA' DI RALLENTAMENTO

Se DIP8 su OFF, la regolazione del rallentamento viene fatta ruotando il Trimmer LOW SPEED che serve a variare la velocità del motore in fase di accostamento di fine apertura e chiusura (ruotandolo in senso orario si dà più velocità al motore).

Il rallentamento viene determinato automaticamente dalla centralina in fase di programmazione tempi, e viene attivato a circa 15÷20 cm prima del raggiungimento del

fincorsa di apertura o di chiusura.

PARTENZA GRADUALE

Ogni volta che viene comandato il cancello viene eseguita di default una partenza graduale pari a 1 secondo.

FRENO ELETTRONICO

Se non usato il rallentamento (dip 8 ON), consigliamo di abilitare il dip 7 a ON usufruendo di un freno elettronico che limita l'inerzia del cancello quando raggiunge i fincorsa elettrici.

SEGNALAZIONI LED

- DL1 - (Rosso) - Programmazione attivata
- DL2 - (Verde) - Programmazione radio attivata (solo nei modelli CRX)
- DL3 - (Rosso) - Contatto fincorsa di apertura (NC)
- DL4 - (Rosso) - Contatto fincorsa di chiusura (NC)
- DL5 - (Rosso) - Cannello in chiusura
- DL6 - (Verde) - Cannello in apertura
- DL7 - (Rosso) - Contatto fotocellule (NC)
- DL8 - (Rosso) - Contatto coste (NC)

C - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

- 1 - Dopo aver regolato i fincorsa elettrici, posizionare il cancello a metà corsa tramite lo sblocco manuale.
 - 2 - Mettere il DIP1 in posizione ON => il led DL1 inizia a lampeggiare.
 - 3 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG (il movimento é eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-etc...) => il LED ROSSO DL5 "CLOSE" si accende e il cancello deve chiudere (nel caso contrario rilasciare il pulsante PROG e invertire i fili del motore V e W) e fermarsi in seguito al contatto con il fincorsa elettrico (se questo non succede rilasciare il pulsante PROG ed invertire i due fili del fincorsa LSO e LSC).
 - 4 - Premere il pulsante PROG e mantenerlo premuto => il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e il cancello deve aprire e in seguito fermarsi al contatto con il fincorsa elettrico.
 - 5 - **Dopo 2 sec. e fino a 10 sec di lavoro consecutivi in apertura o chiusura, si innesca automaticamente la frizione elettronica. Eseguite la regolazione della frizione elettronica agendo sul trimmer TORQUE.**
 - 6 - **Dopo 10 sec. di lavoro consecutivi in apertura o in chiusura, si innesca automaticamente il rallentamento (se DIP 8 OFF). Eseguite la regolazione della velocità rallentata agendo sul trimmer LOW SPEED scegliendo la velocità desiderata.**
 - 7 - **Al termine del controllo e delle regolazioni dei trimmer rimettere DIP1 in posizione OFF.** Il led DL1 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.
- N.B.: Durante questo controllo le coste e le fotocellule non sono attive.

D - PROGRAMMAZIONE TEMPI

La programmazione può essere eseguita con il cancello in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettete il microinterruttore DIP 2 in posizione ON => Il led DL1 emetterà dei lampeggi brevi.
- 2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiuso, il cancello si apre da solo. A fine apertura si ferma. Attendete il tempo che desiderate il cancello resti aperto (escludibile con DIP3 OFF).
- 3 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (il led DL1 smette di lampeggiare, nello stesso istante si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
- 4 - Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma.
- 5 - **A FINE PROGRAMMAZIONE RIMETTERE IL DIP 2 SU OFF. DURANTE LA PROGRAMMAZIONE LE SICUREZZE SONO ATTIVE ED IL LORO INTERVENTO FERMA LA PROGRAMMAZIONE (IL LED DL1 DA LAMPEGGIANTE RIMANE ACCESO FISSO). PER RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE POSIZIONARE IL DIP 2 SU OFF, CHIUDERE LA PORTA TRAMITE LA PROCEDURA "CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE" E RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE SOPRA DESCRITTA.**

NOTA: Il rallentamento viene determinato automaticamente dalla centralina in fase di programmazione tempi, e viene attivato a circa 15÷20 cm prima del raggiungimento del fincorsa di apertura o chiusura.

E - PROGRAMMAZIONE CODICI RADIO (SOLO MODELLI CRX)

La programmazione può essere eseguita con il cancello in qualsiasi posizione.

ATTENZIONE: se DIP3 ON (tempo di attesa prima della chiusura automatica) la programmazione non può essere effettuata a cancello totalmente aperto.

- 2 - Posizionare DIP 1 - ON e successivamente il DIP 2 - ON => il led DL1 di

programmazione lampeggerà con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi che è il tempo utile alla programmazione del codice.

- 3 - Premere il tasto del telecomando (normalmente il **canale A**) entro i 10 secondi impostati. Se il telecomando viene correttamente memorizzato il led DL2 (verde) emette un lampeggio.
- 4 - Il tempo di programmazione dei codici si rinnova automaticamente per poter memorizzare il telecomando successivo.
- 5 - Per terminare la programmazione lasciare trascorrere 10 sec., oppure premere per un attimo il pulsante PROG. => il led DL1 di programmazione smetterà di lampeggiare.
- 6 - Riposizionare DIP 1 - OFF e DIP 2 - OFF.
- 7 - Fine procedura.

PROCEDURA CANCELLAZIONE TOTALE CODICI RADIO

La programmazione può essere eseguita con il cancello in qualsiasi posizione.

ATTENZIONE: se DIP3 ON (tempo di attesa prima della chiusura automatica) la programmazione non può essere effettuata a cancello totalmente aperto.

- 1 - Posizionare il DIP 1 - ON e successivamente il DIP 2 - ON.
- 2 - Il led DL1 di programmazione lampeggerà con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 sec.
- 3 - Durante i 10 secondi => premere e mantenere premuto il pulsante PROG. per 5 secondi => la cancellazione della memoria viene segnalata da due lampeggi del led verde DL2.
- 4 - In seguito il led DL1 di programmazione rimane attivo ed è possibile inserire nuovi codici come da procedure sopra descritte.

SEGNALAZIONE MEMORIA SATURA

La programmazione può essere eseguita con il cancello in qualsiasi posizione.

ATTENZIONE: se DIP3 ON (tempo di attesa prima della chiusura automatica) la programmazione non può essere effettuata a cancello totalmente aperto.

- 1 - Posizionando DIP 1 - ON e successivamente DIP 2 - ON.
- 2 - Il led verde DL2 lampeggia per 6 volte segnalando memoria piena (60 codici presenti).
- 3 - Successivamente il led DL1 di programmazione rimane attivo per 10 secondi, consentendo un eventuale cancellazione totale dei codici.

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

PULSANTE DI COMANDO (COM-K BUTTON)

Se DIP6 su ON => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-etc.

Se DIP6 su OFF => Esegue l'apertura a cancello chiuso.

Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto.

Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

FUNZIONE OROLOGIO (solo in modalità di funzionamento automatico DIP 6 OFF)

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di comando n.a. "COM-K BUTTON"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Al rilascio dell'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione.

TELECOMANDO

Se DIP6 su ON => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-etc.

Se DIP6 su OFF => Esegue l'apertura a cancello chiuso.

Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto.

Se azionato con cancello aperto, lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

CHIUSURA AUTOMATICA CON APERTURA TOTALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica in apertura totale del cancello vengono registrati durante le programmazioni dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

I tempi di pausa sono attivabili o disattivabili tramite DIP3 (ON attivo).

RIPRESA DEL FUNZIONAMENTO DOPO BLACK OUT

ATTENZIONE: Se JP3 è chiuso la funzione black out non è attiva.

Se JP3 è aperto la funzione black out è attiva.

A fronte di un black out, e quindi al ritorno dell'alimentazione di rete, l'automazione si comporterà come da tabella **TAB1** nella pagina seguente.

ATTENZIONE: Se JP3 è chiuso la funzione black out non è attiva.
Se JP3 è aperto la funzione black out è attiva

Al black-out

Se il cancello è totalmente chiuso
Se il cancello è in fase di apertura
Se il cancello è totalmente aperto (con dip 3 OFF)
Se il cancello è totalmente aperto (con dip 3 ON)

Se il cancello è in fase di chiusura
Se il cancello è in allarme da coste
Se il cancello è in fase di apertura o in fase di chiusura o totalmente aperto con dip 3 ON o OFF, e viene sbloccato e posizionato manualmente a cancello chiuso
Se il cancello è in fase di apertura, in fase di chiusura, totalmente aperto con dip 3 ON, e poi viene sbloccato e aperto manualmente
Se il cancello è in fase di apertura o in fase di chiusura o totalmente aperto con dip 3 OFF, e viene sbloccato e aperto manualmente

Al ritorno dell'alimentazione di rete

Rimarrà chiuso
Continuerà ad aprire
Rimane aperto. Successivamente è possibile comandarlo in chiusura
Rimane aperto, ma allo scadere del tempo di chiusura automatica si avvierà in chiusura.
Continua a chiudere.
L'allarme da coste viene rinnovato
Rimarrà chiuso

Rimarrà aperto, ma allo scadere del tempo di chiusura automatica si chiuderà.
Rimarrà aperto. Successivamente sarà possibile comandarlo in chiusura

TAB1

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

FOTOCELLULA (COM-PHOT.)

Se DIP 4 su OFF - A cancello chiuso se un ostacolo e interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre. Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

Se DIP 4 su ON - A cancello chiuso se un ostacolo e interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule non intervengono). Le fotocellule intervengono solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

NOTA: se questo ingresso non viene utilizzato, eseguire un ponticello tra i morsetti COM-PHOT.

COSTE PNEUMATICHE - MECCANICHE O FOTOCOSTA (COM - EDGE)

Il collegamento delle sicurezze dipende dalla collocazione delle medesime sull'impianto stesso.

Nel caso si voglia proteggere il raggio d'azione del cancello durante l'apertura e la chiusura collegare le coste ai morsetti COM-EDGE.

Se la costa viene azionata, l'automazione avrà un'inversione di marcia.

NOTA: se questo ingresso non viene utilizzato, eseguire un ponticello tra i morsetti COM-EDGE.

ALLARME DA COSTE

Se durante un ciclo di funzionamento le coste intervengono per 2 volte, dopo il secondo impatto il cancello esegue una piccola inversione per poi fermarsi nella condizione di allarme, segnalata dal buzzer attivo per 5 minuti e dal lampeggiatore attivo per 1 minuto.

PULSANTE DI STOP

(collegabile in serie al morsetto comune dei finecorsa)

Questo collegamento si consiglia quando viene usata la modalità di funzionamento automatico (DIP 6 OFF).

Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo del cancello.

LAMPEGGIATORE

N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7059) con lampade da 40W massimo.

FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO

Con DIP 5 su OFF => il motore, il lampeggiatore ed il buzzer partono contemporaneamente.

Con DIP 5 su ON => il lampeggiatore ed il buzzer partono 3 secondi prima del motore.

BUZZER (Opzionale)

Corrente fornita per il funzionamento del buzzer 200 mA a 12Vdc.

Durante l'apertura e la chiusura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente. Nei casi di intervento delle sicurezze (allarme costa) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI

Range di temperatura	0±55°C
Umidità	<95% senza condensazione
Tensione di alimentazione	230V±10% (120V±10% a richiesta)
Frequenza	50/60Hz
Microinterruzioni di rete	20ms
Potenza massima gestibile all'uscita del motore	1CV
Carico massimo all'uscita del lampeggiatore	40W con carico resistivo
Assorbimento massimo scheda (esclusi accessori)	40mA
Corrente disponibile per le fotocellule	0,4A±15% 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,80 Kg
Ingombro	14,7 x 6 x 18cm

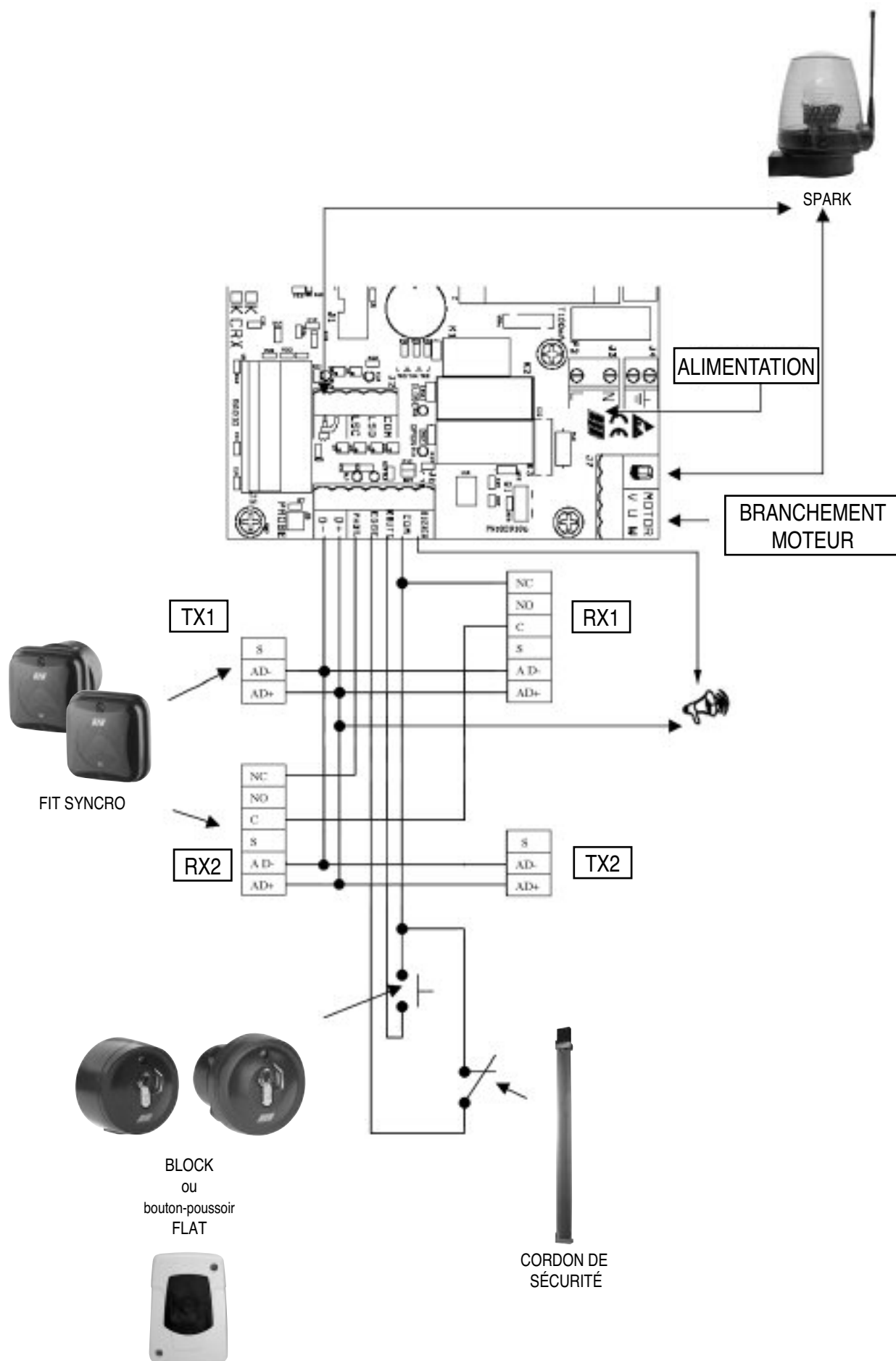
CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO (solo modelli CRX)

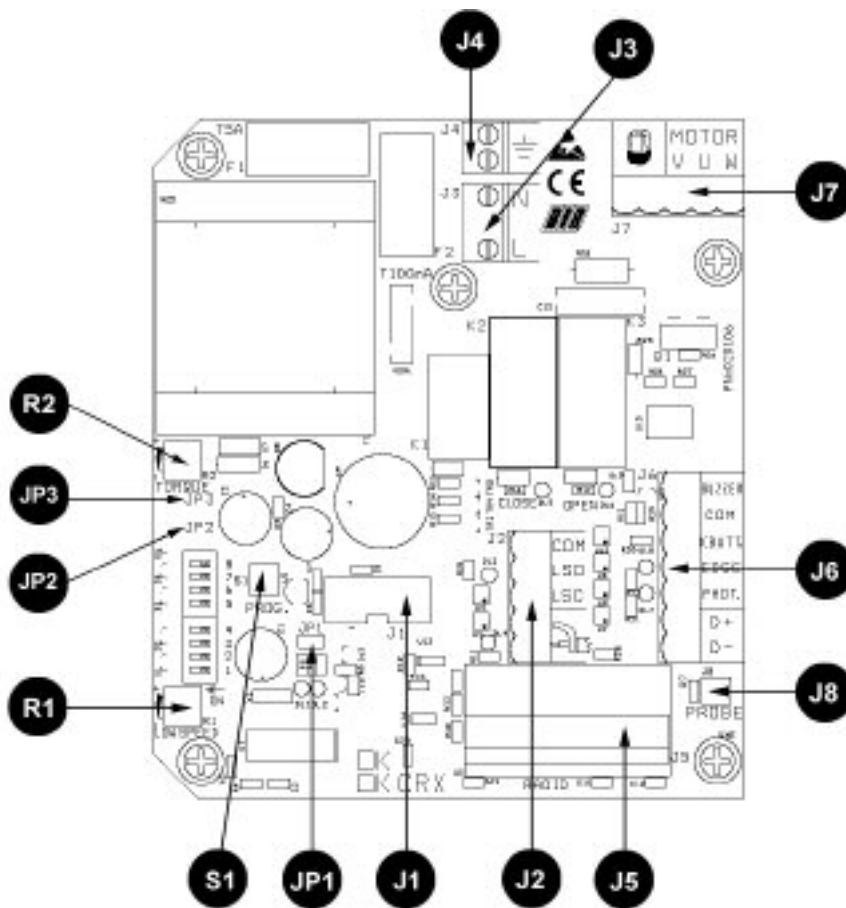
Frequenza Ricezione	433,92MHz
Impedenza	52Ω
Sensibilità	>2,24μV
Tempo eccitazione	300ms
Tempo diseccitazione	300ms
Codici memorizzabili	N° 60
Corrente disponibile su connettore radio	200mA 12Vdc

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perché l'alimentazione è generata internamente alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti in tensione.

- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES





A - BRANCHEMENTS

- J1** ⇒ **NE TOUCHEZ PAS LE PONTET!**
S'IL EST ENLEVÉ, L'OPÉRATEUR NE SE DÉPLACE PAS!
- J2** ⇒ AERIAL Antenne radio
 LSC Contact de fin de course servant à arrêter la fermeture
 LSO Contact de fin de course servant à arrêter l'ouverture
 COM Commun des contacts
- J3** ⇒ L- N Alimentation 230 Vac 50/60 Hz (sur demande 120V/60Hz)
- J4** ⇒ TERRE Branchement des conducteurs de terre (Obligatoire)
- J5** ⇒ RADIO Connecteur pour radiorécepteur extérieur 12Vdc (modèles pas CRX)
 Module radio incorporé (modèles CRX)
- J6** ⇒ D- D+ Alimentation accessoires à 12Vdc
 COM Commun des contacts
 K BUTT. Contact impulsion simple (NO)
 PHOT. Contact photocellules (NF)
 EDGE Contact des cordons devant intervenir en phase d'ouverture et de fermeture (NF).
 Buzzer - Branchement avertisseur sonore (12Vdc max 200 mA)
- J7** ⇒ Feu clignotant (max 40W)
 U - MOTOR Connexion groupe moteur
 V-W - MOTOR Connexion inverseurs et condensateur moteur
- J8** ⇒ PROBE connecteur pour branchement sonde réchauffeur (en option)
- R1** ⇒ TRIMMER LOW SPEED réglage de la vitesse de ralentissement en ouverture et fermeture
- R2** ⇒ TRIMMER TORQUE réglage de l'embrayage électronique

RELAIS ET COMMANDE MOTEUR

- K1 ⇒ Commande clignotant
 K2 ⇒ Commande direction fermeture
 K3 ⇒ Commande direction ouverture
 Q1 ⇒ TRIAC - Commande moteur en ouverture et fermeture

B - AJUSTEZ LES MICROINTERRUPTEURS DE CONTROL

MICROINTERRUPTEURS POUR PROCEDURES

DIP 1 CONTROL DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR (ON) (POINT C)

DIP 2 PROGRAMMATION DES TEMPS (ON) (POINT D)

DIP 1-2 MÉMORISATION/ANNULATION CODES RADIO (DIP 1 ON SUIVI DE DIP 2 ON) (POINT E) SEULEMENT POUR LES MODELES CRX.

MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION

DIP 3 Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)

DIP 4 Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement en phase de fermeture (ON)

DIP 5 Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)

DIP 6 Commande impulsion simple (K BUTT et RADIO) pas à pas (ON) - automatique (OFF)

DIP 7 Frein électronique (ON-activé)

DIP 8 Ralentissement (OFF-activé)

S1 ⇒ PROG. Touche destinée expressément à la programmation

JP1 ⇒ Jumper de reset (en cas de nécessité, ponter le jumper de RESET au moins pendant 1 seconde (opération qui peut être exécutée aussi avec un tournevis).

JP2 ⇒ A disposition pour de futures implémentations

JP3 ⇒ Si est fermé la fonction black out n'est pas active.

Si est ouvert la fonction black out est active (TAB1 pag.11)

TORQUE - RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE

Le réglage de la force s'effectue en tournant le Trimmer TORQUE, qui sert à varier la tension de sortie aux extrémités du moteur (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la force du moteur).

Cette force s'inclut automatiquement 3 secondes après le début de chaque manœuvre.

Ceci pour donner le maximum de poussée lors du démarrage.

NOTE: SI CE TRIMMER EST REGLE APRES AVOIR EXECUTE LA PROCEDURE DE PROGRAMMATION, IL EST POSSIBLE QUE LA MESURE DE DEPART RALENTISSEMENT SUBISSE DES VARIATIONS (EN PLUS OU EN MOINS PAR RAPPORT A LA PRECEDENTE), DONC SI ON EXECUTE UN NOUVEAU REGLAGE DU TRIMMER, IL EST CONSEILLE DE REFAIRE LA PROGRAMMATION DES TEMPS.

LOW SPEED

REGULATEUR DE LA VITESSE DE RALENTISSEMENT

Si DIP 8 est sur OFF, le réglage du ralentissement est effectué en tournant le Trimmer LOW SPEED qui sert à varier la vitesse du moteur en phase d'approche de fin d'ouverture ou de fermeture (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre on

donne plus de vitesse au moteur).

Le ralentissement est déterminé automatiquement par la centrale en phase de programmation des temps, et est activé à environ 15-20 cm avant l'atteinte du fin de course d'ouverture ou de fermeture.

DEPART GRADUEL

Chaque fois que le portail est commandé, un départ graduel de 1 seconde est exécuté par défaut.

FREIN ELECTRONIQUE

Si le ralentissement n'est pas utilisé (dip 8 ON), nous conseillons d'habiliter le dip 7 à ON profitant d'un frein électronique qui limite l'inertie du portail quand il atteint un fin de course électrique.

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 - (Rouge) - Programmation activée
- DL2 - (Vert) - Programmation radio activée (seulement pour les modèles CRX)
- DL3 - (Rouge) - Contact fin de course d'ouverture (NF)
- DL4 - (Rouge) - Contact fin de course de fermeture (NF)
- DL5 - (Rouge) - Portail en phase de fermeture
- DL6 - (Vert) - Portail en phase d'ouverture
- DL7 - (Rouge) - Contact photocellules (NF)
- DL8 - (Rouge) - Contact cordon (NF)

C - CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- 1 - Après avoir réglé les fins de course électriques, débrayer le moteur et placer le portail en position intermédiaire.
- 2 - **Placer le DIP1 sur ON => le voyant lumineux DL1 commencera à clignoter.**
- 3 - Appuyer sans relâcher sur la touche PROG. (dès à présent, le mouvement est effectué en mode "homme mort", ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc) => **le LED ROUGE DL5 "CLOSE" s'allume et le portail doit fermer** (dans le cas contraire, relâcher le bouton PROG et inverser les fils moteur V et W) **et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec le fin de course électrique** (dans le cas contraire, relâcher le bouton et inverser les deux fils des fins de course LSO et LSC).
- 4 - Appuyer sans relâcher sur la touche PROG. => **le LED VERT DL6 "OPEN" s'allume et le portail doit ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec le fin de course électrique.**
- 5 - **Après 2 sec. et jusqu'à 10 sec consécutives de travail en ouverture ou fermeture, l'embrayage électronique se déclenche automatiquement ; exécuter le réglage de l'embrayage électronique en agissant sur le trimmer TORQUE.**
- 6 - **Après 10 sec. consécutives de travail en ouverture ou en fermeture, le ralentissement se déclenche automatiquement (si DIP 8 OFF); exécuter le réglage de la vitesse ralentie en agissant sur le trimmer LOW SPEED et en choisissant la vitesse désirée.**
- 7 - **A la fin du contrôle et des réglages des trimmers, remettre DIP1 en position OFF. Le led DL1 s'éteint en signalant la sortie du contrôle.**

N.B.: Pendant ce contrôle, les cordons et les photocellules sont inactives.

D - PROGRAMMATION DES TEMPS

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

- 1 - Positionner le micro-interrupteur DIP 2 sur ON => Le voyant lumineux DL1 commencera à clignoter très rapidement.
- 2 - Appuyer sur le poussoir PROG. => le portail se ferme. 2 secondes après sa fermeture, le portail se rouvre tout seul. Dès qu'il est entièrement ouvert, il s'arrête. Attendre le temps que l'on veut établir pour que le portail reste ouvert. (pouvant être exclu avec DIP3 OFF).
- 3 - Appuyer sur le poussoir PROG. pour commander la fermeture du portail (le led DL1 arrête de clignoter, le comptage du temps d'attente avant la fermeture est automatiquement mémorisé - max. 5 minutes).
- 4 - Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête.
- 5 - **APRÈS AVOIR COMPLÉTÉ LA PROGRAMMATION, REMETTRE LE DIP 2 SUR OFF.**

DURANT LA PROGRAMMATION LES SECURITES SONT ACTIVES ET LEUR INTERVENTION ARRETE LA PROGRAMMATION (LE LED DL1 DE CLIGNOTANT DEVIENT ALLUME FIXE). POUR REPETER LA PROGRAMMATION POSITIONNER LE DIP 2 SUR OFF, FERMER LA PORTE PAR L'INTERMEDIAIRE DE LA PROCEDURE "CONTROLE SENS DE ROTATION DU MOTEUR" ET REPETER LA PROGRAMMATION DECRITE CI-DESSUS.

NOTE: Le ralentissement est déterminé automatiquement par la centrale en phase de programmation des temps, et est activé à environ 15-20 cm avant l'atteinte du fin de course d'ouverture ou de fermeture.

E - PROCEDURE D'APPRENTISSAGE CODE RADIO (UNIQUEMENT MODELES CRX)

- 1 - La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.
ATTENTION: si DIP 3 sur ON (validation de la fermeture automatique), la programmation ne pourra pas être effectuée lorsque le portail est totalement ouvert.
- 2 - Positionner DIP 1 - ON et ensuite DIP 2 - ON => le led DL1 de programmation clignote avec une fréquence de 1 sec. ON et 1 sec. OFF pendant 10 secondes ce qui correspond au temps pendant lequel la programmation du code est possible.
- 3 - Appuyer sur le bouton de la télécommande (normalement le **canal A**) avant la fin des 10 secondes imparties. Si la télécommande est mémorisée correctement, le LED DL2 (vert) émet un clignotement.
- 4 - Le temps de programmation des codes se renouvelle automatiquement pour pouvoir mémoriser la télécommande successive.
- 5 - Pour terminer la programmation laisser passer 10 sec., ou bien appuyer pendant un petit moment sur le bouton PROG. => le led DL1 de programmation arrêtera de clignoter.
- 6 - Repositionner DIP 1 - OFF et DIP 2 - OFF.
- 7 - Fin de procédure.

PROCEDURE ANNULATION CODES RADIO

L'annulation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

ATTENTION: si DIP 3 sur ON (validation de la fermeture automatique), la programmation ne pourra pas être effectuée lorsque le portail est totalement ouvert.

- 1 - Positionner le DIP 1 - ON et ensuite le DIP 2 - ON.
- 2 - Le led DL1 de programmation clignotera avec une fréquence de 1 sec. ON et 1 sec. OFF pendant 10 sec.
- 3 - Durant les 10 secondes => appuyer et maintenir appuyé le bouton PROG. pendant 5 secondes => l'annulation de la mémoire est signalée par deux clignotements du LED DL2 (vert).
- 4 - Ensuite le led DL1 de programmation reste actif et il est possible d'insérer de nouveaux codes comme dans la procédure ci-dessus décrite.

SIGNALISATION MEMOIRE SATUREE

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

ATTENTION: si DIP 3 sur ON (validation de la fermeture automatique), la programmation ne pourra pas être effectuée lorsque le portail est totalement ouvert.

- 1 - En positionnant DIP 1 - ON et ensuite DIP 2 - ON.
- 2 - Le LED vert DL2 clignote 6 fois pour signaler que la mémoire est pleine (60 codes présents).
- 3 - Ensuite le led DL1 de programmation reste actif pendant 10 secondes, consentant ainsi une éventuelle annulation totale des codes.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

POUSSOIR DE COMMANDE (COM-K BUTTON)

Si le DIP6 est positionné sur ON => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

Si le DIP6 est positionné sur OFF => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

FONCTION HORLOGE (seulement en modalité de fonctionnement automatique DIP 6 OFF)

Cette fonction est très utile pendant les heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (par exemple entrée/sortie des ouvriers, urgences dans les résidences ou dans les parkings et, si besoin, pour les déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-K BUTTON"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automation ouverte tant que l'interrupteur reste enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'automation est ouverte, toutes les fonctions de commandes sont inactives.

Quand on relâche l'interrupteur, ou lorsque l'heure insérée est échuë, on aura la fermeture immédiate de l'automation.

RADIO EMETTEUR

Si le DIP6 est positionné sur ON => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

Si le DIP6 est positionné sur OFF => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de

ATTENTION: Si JP3 est fermé la fonction black out n'est pas active.
Si JP3 est ouvert la fonction black out est active

Black out	Au retour de l'alimentation secteur
Si le portail est totalement fermé	Il restera fermé
Si le portail est en phase d'ouverture	Il continuera à s'ouvrir
Si le portail est totalement ouvert (avec dip 3 OFF)	Il reste ouvert. Ensuite il est possible de le commander en fermeture.
Si le portail est totalement ouvert (avec dip 3 ON)	Il reste ouvert, mais lorsque le temps de fermeture automatique sera échu, il se fermera.
Si le portail est en phase de fermeture	Il continue à se fermer.
Si le portail est en alarme par cotes	L'alarme de cote est renouvelée
Si le portail est en phase d'ouverture ou en phase de fermeture ou est totalement ouvert avec 3 ON ou OFF, et si il est débloqué et positionné manuellement à portail fermé	Il restera fermé
Si le portail est en phase d'ouverture ou en phase de fermeture ou totalement ouvert avec dip 3 ON, et si il est débloqué et ouvert manuellement	Il restera ouvert, mais lorsque le temps de fermeture automatique sera échu, il se fermera.
Si le portail est en phase d'ouverture ou en phase de fermeture ou totalement ouvert avec dip 3 OFF, et si il est débloqué et ouvert manuellement	Il restera ouvert. Ensuite il sera possible de le commander en fermeture.

TAB1

fermeture du portail, il le rouvre.

FERMETURE AUTOMATIQUE EN OUVERTURE TOTALE

Le temps de pause avant la fermeture automatique en ouverture totale du portail est enregistré enregistré lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

REPRISE DU FONCTIONNEMENT APRES BLACK OUT

ATTENTION: Si JP3 est fermé la fonction black out n'est pas active.

Si JP3 est ouvert la fonction black out est active.

Face à un black out, et donc au retour de l'alimentation de réseau, l'automatisme se comportera comme ce qui est décrit dans le tableau TAB1 ci-dessus.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

PHOTOCÉLULE (COM-PHOT.)

Si le DIP 4 est positionné sur OFF - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas. Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

Si le DIP 4 est positionné sur ON - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas). Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent engagées).

NOTE: si cette entrée n'est pas utilisée, exécuter un pont entre les bornes COM-PHOT.

CORDONS PNEUMATIQUES - MÉCANIQUES OU FOTOCOSTA (COM-EDGE)

La connexion des dispositifs de sécurité dépend de leur emplacement sur l'installation.

Si l'on souhaite protéger le rayon d'action du portail lors de l'ouverture et de la fermeture, connecter les cordons aux bornes COM-EDGE.

Si le cordon est actionné, l'automatisme invertira la marche.

NOTE: si cette entrée n'est pas utilisée, exécuter un pont entre les bornes COM-EDGE.

ALARME VENANT DES CORDONS

Si durant un cycle de fonctionnement, les cordons interviennent 2 fois, après le second impact le portail exécute une petite inversion pour ensuite s'arrêter dans la condition d'alarme signalée par le buzzer actif pendant 5 minutes et par le clignotant actif pendant 1 minute.

POUSSOIR DE STOP

(peut être branché en série avec le commun de fin de course)

Ce branchement est conseillé quand la modalité de fonctionnement automatique est

utilisée (DIP 6 OFF).

Durant toute opération, le bouton de STOP exécute l'arrêt du portail.

FEU CLIGNOTANT

N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7059) avec lampe de 40W maximum.

FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:

- Avec DIP5 positionné sur OFF => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.
- Avec DIP5 positionné sur ON => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

BUZZER (Option)

Courant fourni pour le fonctionnement du buzzer 200 mA à 12Vdc.

Pendant l'ouverture et la fermeture, le buzzer émettra un signal sonore intermittent. En cas d'intervention des dispositifs de sécurité (alarme cordon), ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES

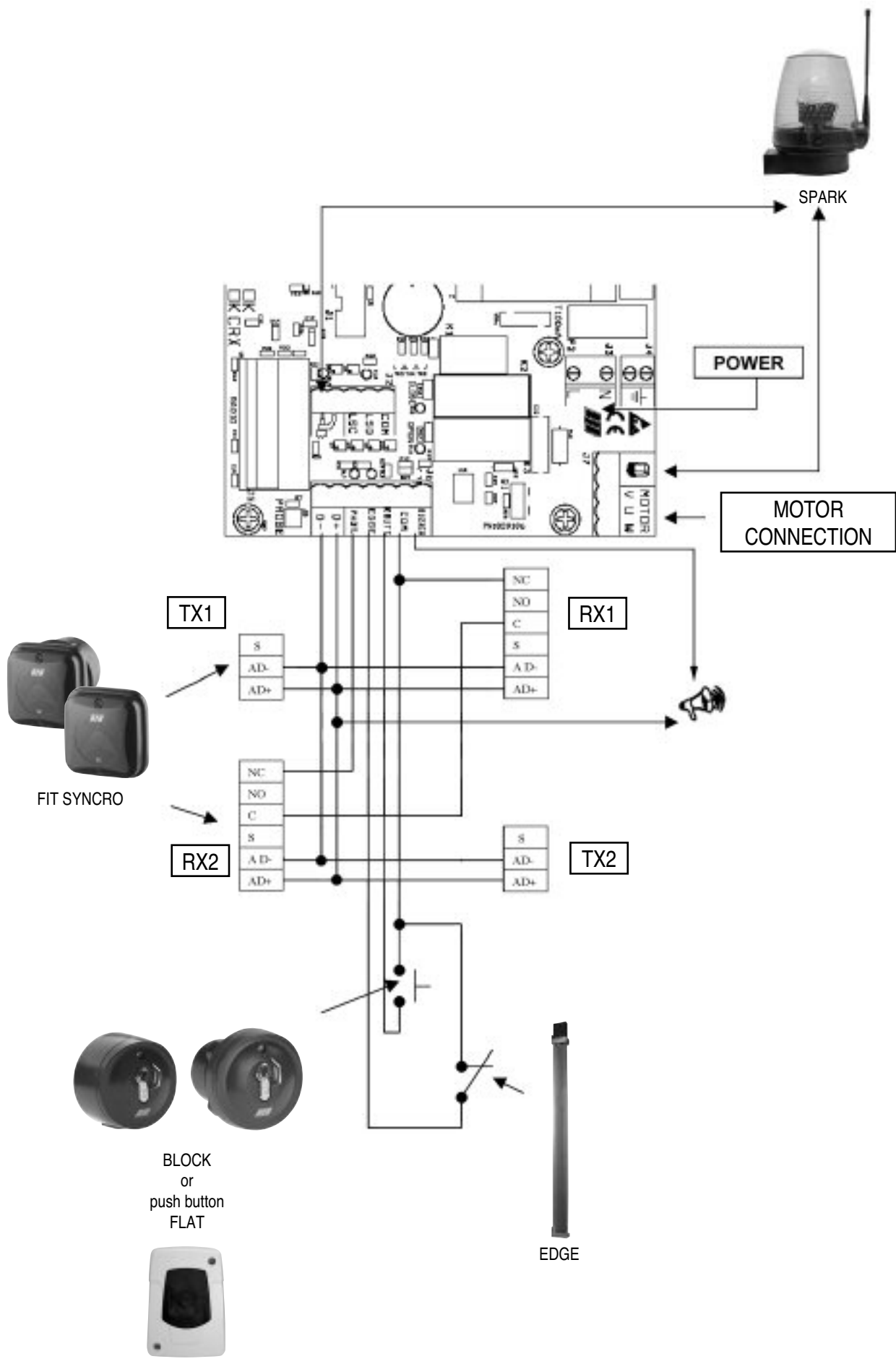
Plages de température	0±55°C
Humidité	<95% sans condensation
Tension d'alimentation	230V±10% (120V±10% sur demande)
Fréquence	50/60Hz
Micro-interrupteurs de réseau	20ms
Puissance maximale pouvant être contrôlée à la sortie du moteur	1CV
Charge maximale à la sortie feu clignotant	40W cavac charge résistive
Absorption maximale carte (accessoires exclus)	40mA
Courant disponible pour photocellules	0,4A±15% 12Vdc
Indice de protection	IP54
Poids de l'appareillage	0,80 Kg
Encombrement	14,7 x 6 x 18cm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RADIO (uniquement modèles CRX)

Fréquence Réception	433,92MHz
Impédance	52Ω
Sensibilité	>2,24μV
Temps d'excitation	300ms
Temps de désexcitation	300ms
Codes mémorisables	N° 60
Courant disponible sur le connecteur radio	200mA 12Vdc

- Toutes les entrées doivent être utilisées avec des contacts secs, car l'alimentation est générée à l'intérieur de la carte et disposée de façon à garantir le respect d'une double isolation ou d'une isolation renforcée par rapport aux parties sous tension.
- Toutes les entrées sont contrôlées par un circuit intégré programmé, qui effectue un auto-contrôle lors de chaque mise en route.

ELECTRIC CONNECTIONS



SPARK

POWER

MOTOR CONNECTION

TX1

RX1

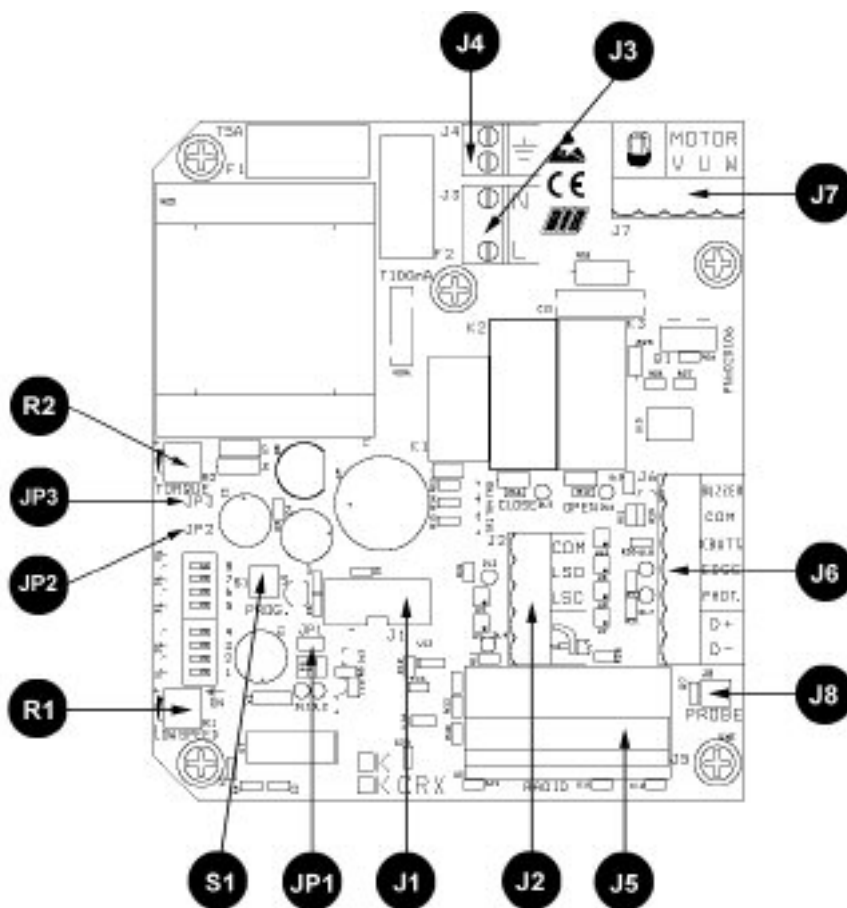
RX2

TX2

FIT SYNCRO

BLOCK
or
push button
FLAT

EDGE



A - CONNECTIONS

J1 => **DO NOT TOUCH THE JUMPER !**
IF IT IS REMOVED THE OPERATOR DOESN'T MOVE !

- J2 => AERIAL Radio Antenna
 LSC Limit switch contact stop closing
 LSO Limit switch contact stop opening
 COM Contacts common unit
- J3 => L-N Power supply 230 Vac 50/60 Hz (on request 120V/60Hz)
- J4 => HEARTH connection of hearth wire (Mandatory)
- J5 => RADIO Connector for external radio receiver 12Vdc (non CRX models)
 In built radio module (models CRX)
- J6 => D-D+ Power supply for accessories 12Vdc
 COM Contacts common unit
 K BUTT. Contact of a single impulse (NO)
 PHOT. Photocells contact (NC)
 EDGE Contact for the safety strips that are active both during opening and both during closing (N.C.).
 Buzzer - Wiring acoustic warning (12Vdc max 200 mA)

- J7 => Blinker (max 40W)
 U - MOTOR Motor common connection unit
 V-W - MOTOR Motor inverter and capacitor connection

- J8 => PROBE connector for heating probe (optional)
- R1 => TRIMMER LOW SPEED to adjust the speed of the deceleration, both in opening and closing
- R2 => TRIMMER TORQUE to adjust the force of the operator through the electronic clutch

RELAYS AND MOTOR CONTROL

- K1 => Flasher control
- K2 => Closing travel control
- K3 => Opening travel control
- Q1 => TRIAC - Motor control, open and close

B - ADJUSTING THE MICROSCHWITCHES

OPERATION MICROSCHWITCHES

DIP 1 CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR (ON) (POINT C)

DIP 2 TIMING (ON) (POINT D)

DIP 1-2 READ IN /CANCELLATION RADIO CODES FOR MOTOR CONTROL (DIP 1 ON FOLLOWED BY DIP 2 ON) (PUNTO E) ONLY FOR CRX MODELS



OPERATING MICROSCHWITCH

DIP 3 Pause time before the automatic closing (ON)

DIP 4 Photocells always active (OFF) - Photocells active only when closing (ON)

DIP 5 Pre-blinking (ON) - Normal blinking (OFF)

DIP 6 Single impulse command (K BUTT and RADIO) jogging (ON) - automatic (OFF)

DIP 7 Electronic brake (ON-operated)

DIP 8 Deceleration (OFF)

- S1 => PROG. Programming button
- JP1 => Reset jumper (if reset is needed, bridge the RESET jumper for at least 1 sec. - It is possible to perform such operation with a screwdriver if necessary)
- JP2 => Available for future implementation
- JP3 => If it is closed the function black out is not active
 If it is opened the function black out is active (see TAB1 pag.15)

TORQUE - ELECTRONIC TORQUE REGULATOR

The torque is regulated by rotating the Trimmer TORQUE, varying the output voltage of motor ends, (when rotated clockwise, more torque is transmitted to the motor). Such torque is automatically included 3 seconds after the start of every operating cycle. This allows the motor to have the maximum pickup when it starts.

NOTE: IN CASE THE ABOVE TRIMMER IS SET FOLLOWING THE PROGRAMMING PROCEDURE, THE SLOWING STROKE STARTING POINT CAN CHANGE (ANTICIPATING OR DELAYING THE SET VALUE), THEREFORE UPON A NEW TRIMMER SETTING, A NEW TIME ADJUSTMENT IS RECOMMENDED.

LOW SPEED

SPEED ADJUSTMENT DURING DECELERATION

When the DIP 8 is in OFF position the speed during the deceleration is adjusted by turning the trimmer indicated as LOW SPEED. This trimmer is used to change the speed of the motor when the gate is approaching the last part of the run, both in opening and closing. (to increase the speed the trimmer must be turned clockwise)

The deceleration speed is set automatically by the control panel during the time programming. The deceleration starts automatically about 15-20 cm before the gate reaches the limit switch in opening and closing.

GRADUAL START

Upon gate operation command, a gradual start is performed, as default, for 1 sec.

ELECTRONIC BRAKE

In case the slowing mode is not used (dip 8 ON), enabling of DIP 7 (ON) is recommended. In this way the electronic brake will cope for the gate inertia on approach of the travel stop switches.

LED SIGNALS

DL1 - (Red)	- Programming operated
DL2 - (Green)	- Radio programming activated (models CRX only)
DL3 - (Red)	- Opening limit switch contact (NC)
DL4 - (Red)	- Closing limit switch contact(NC)
DL5 - (Red)	- Gate on closure
DL6 - (Green)	- Gate on opening
DL7 - (Red)	- Photocells contact (NC)
DL8 - (Red)	- Safety strips contact (NC)

C – CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - After you have ensured the correct positioning of the limit switch (fig.7) manually move the gate to half open position;
- 2 - **Put DIP 1 in the ON mode => The LED DL1 starts blinking;**
- 3 - Press the PROG button and hold it (the gate now is controlled in a dead man mode: open, stop close stop open-etc...) => **THE RED LED DL5 "CLOSE" comes on and the gate starts closing** (if it does not close, invert the wires of the motor V and W) until it reaches the limit switch of the close position (if the gate and motor do not stop, release the PROG button and invert the position of the cables LSO and LSC);
- 4 - Press the PROG button and hold it => **THE GREEN LED DL6 "OPEN" comes on and the gate opens until it reaches the limit switch for opening position;**
- 5 - **After 2 sec. and within 10 sec. of continuous work, both in closing or opening, the electronic clutch intervenes automatically. Adjust the force of the clutch by turning the appropriate trimmer "TORQUE".**
- 6 - **After 10 sec. of continuous work, both in opening and closing, the automatic deceleration is activated (if DIP 8 is on OFF position) Adjust the speed of the operator requested during the deceleration by turning the appropriate trimmer "LOW SPEED".**
- 7 - **At the end of the control, and of the trimmers' adjustments, position DIP1 on mode OFF.** The LED DL1 turns off, signalling you exit from the control.

NB: The safety edges and the photocells are not active during this control.

D - TIMING

The programming can be carried out regardless of the gate position.

- 1 - Put DIP 2 in the ON mode => the LED DL1 emits short blinkings.
- 2 - Push the button PROG. => the gate opens closes and opens automatically 2 seconds after it closed. When the opening cycle is terminated, it stops. Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP3 OFF)
- 3 - Push the button PROG. to command the gate closing (also the pause time count before the automatic closing stops - max. 5 minutes).
- 4 - The gate stops as the closing cam is reached.
- 5 - **AT THE END OF THE PROGRAMMING PUT THE DIP 2 BACK ON OFF.**

DURING THE PROGRAMMING THE SAFETIES ARE ACTIVE AND THEIR INTERVENTION STOPS THE PROGRAMMING (THE LED DL2 WHICH WAS LIGHTENING NOW HAS A COSTANT LIGHT). TO REPEAT THE PROGRAMMING SET THE DIP 2 ON OFF), CLOSE THE DOOR FOLLOWING THE PROCEDURE "MOTOR ROTATION SENSE CHECK" AND REPEAT THE PROGRAMMING DESCRIBED ABOVE.

NOTE: The deceleration speed is set automatically by the control panel during the time programming. The deceleration starts automatically about 15-20 cm before the gate reaches the limit switch in opening and closing.

E – RADIO CODE LEARNING PROCEDURE (CRX MODELS ONLY)

- 1 - The position of the gate does not affect the code memorisation.
PLEASE NOTE: if DIP3 is in ON position (pause time before automatic closing) the code memorisation cannot be carried out with the gate in completely open position.
- 2 - Set DIP 1 - ON and subsequently DIP 2 - ON => DL1 programming led will lighten with a frequency of 1 sec. ON e 1 sec. OFF for 10 seconds, witch is the time required for they code's programming.
- 3 - Press the remote control button (normally the **A channel**) within the 10 set seconds. If the remote control is correctly read in, the DL2 green led emits a flashing.
- 4 - The codes' programming time is automatically renewed to read in the following remote control.
- 5 - To end the programming wait 10 seconds, or press for a while the PROG. button => DL1 programming led will stop lightening.
- 6 - Re-set DIP 1 - OFF and DIP 2 - OFF.
- 7 - End of the procedure.

RADIO CODES CANCELLATION PROCEDURE

The position of the gate does not affect the code memorisation.

PLEASE NOTE: if DIP3 is in ON position (pause time before automatic closing) the code memorisation cannot be carried out with the gate in completely open position.

- 1 - Set DIP 1 - ON and subsequently DIP2 - ON.
- 2 - DL1 programming led will lighten with a frequency of 1 sec. ON and 1 sec. OFF for 10 seconds.
- 3 - During the 10 seconds => press and keep pressed the PROG. Button for 5 seconds => the memory cancellation is signalled by two flashings of the DL2 green Led.
- 4 - Subsequently DL1 programming led stays active and it is possible to add new codes following the procedures described above.

MEMORY SATURATION SIGNALING

The position of the gate does not affect the code memorisation.

PLEASE NOTE: if DIP3 is in ON position (pause time before automatic closing) the code memorisation cannot be carried out with the gate in completely open position.

- 1 - By setting DIP 1 - ON and subsequently DIP 2 - ON.
- 2 - DL2 green Led lightens for 6 times thus signalling that the memory is full (60 codes available).
- 3 - Subsequently the DL1 programming led stays active for 10 seconds, thus enabling the possible total cancellation of the codes.

OPERATION OF THE OPERATING ACCESSORIES**OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)**

If DIP6 is ON => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP6 is OFF => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes the gate and, if it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

TIMER FUNCTION (automatic operation mode only DIP 6 OFF)

This function is useful in the rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas and, temporary, for removals).

APPLICATIONS

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (in place or in parallel with the opening button N.O. "COM-K BUTTON"), it is possible to open the automation or to keep it open, as long as the switch is on or the timer is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited. On switch release, or at set time, the actuator will close.

RADIO TRANSMITTER

If DIP6 is ON => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP6 is OFF => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes. If it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

AUTOMATIC CLOSING FOR COMPLETE OPENING

The pausing time before the automatic closing for complete opening is set during the time programming. The maximum pausing time available is 5 minutes. Pause time can be started or stopped by DIP3 (ON started).

RESTORING OF OPERATION FOLLOWING A BLACK OUT FAILURE

ATTENTION: If JP3 is closed the function black out is not active.

If JP3 is opened the function black out is active.

Following a black out, and on resuming of power supply, the system will operate as indicated on table **TAB1**, at the following page.

ATTENTION: If JP3 is closed the function black out is not active.
If JP3 is opened the function black out is active.

On power black out

If the gate is fully closed
If the gate is in the opening stroke
If the gate is fully open (with dip 3 OFF)
If the gate is fully open (with dip 3 ON)

If the gate is performing the closure stroke
If the gate is in strips alarm mode
If the gate is performing the open or close stroke, or it is fully open with dip 3 ON or OFF and thus unlocked and closed manually.
If the gate is performing the open or close stroke, or it is fully open with dip 3 ON and thus unlocked and opened manually
If the gate is performing the open or close stroke, or it is fully open with dip 3 OFF and thus unlocked and opened manually

On power restoring

Will remain closed
Will restart the opening stroke
Remains open. It is possible to operate a closure afterwards.
Remains open, but on elapsing of automatic closure time it will start the closure stroke
Will complete the closure stroke.
Strips alarm will be restored
Will remain closed

Will remain open, but on elapsing of the automatic closure time, it will close.
Will remain open. Subsequently it will be possible to drive it to close.

TAB1

SAFETY ACCESSORIES OPERATION

PHOTOCELL (COM-PHOT.)

If DIP 4 is OFF - The gate does not open if there is an obstacle within the photocells range of action. During operation, photocells work both when the gate opens (by starting the opening movement again after half a second time), and when it closes (by starting the reverse movement after one second time).

If DIP 4 is ON - If there is an obstacle within the photocells range of action when the gate is closed and its opening is commanded, the gate opens (during its opening, photocells do not work). Photocells work only while the gate is closing (by starting its reverse motion after one second, even if they are still engaged).

NOTE: in case this line is not used, bridge the contacts COM-PHOT.

PNEUMATIC MECHANICAL OR 'FOTOCOSTA' SAFETY STRIPS (COM-EDGE)

The connection of safety devices depends on their very location in the system. If you want to protect the action range of your gate during its opening and closing cycles, connect the safety strips to the terminals COM-EDGE.

When the safety strip is activated, the automation reverses its movement direction.

NOTE: in case this line is not used, bridge the contacts COM-EDGE.

SAFETY STRIPS ALARM

In case during a normal operating cycle the safety strips get triggered twice, after the second impulse the gate shortly reverts the motion, and hence.

STOP BUTTON

(Possible serial connection to common contact of end travel switches)

Above connection scheme is recommended when using the automatic operation mode (DIP 6 OFF).

Operation of the pushbutton STOP causes the gate to stop under any circumstance.

BLINKER

N.B.: This electric board can supply power ONLY TO BLINKERS WITH (ACG7059) BLINKING CIRCUIT, with max. 40W lamps.

PRE-BLINKING FUNCTION:

- With DIP 5 on OFF => the motor, the blinker and the buzzer start at the same time.
- With DIP 5 on ON => the blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

BUZZER (Optional)

Current as supplied for buzzer operation 200 mA 12Vdc.

The buzzer emits an intermittent sound signal during opening and closing cycles. When safety devices are operated (safety edges alarm), the intermittence frequency of this sound signal increases.

TECHNICAL DATA

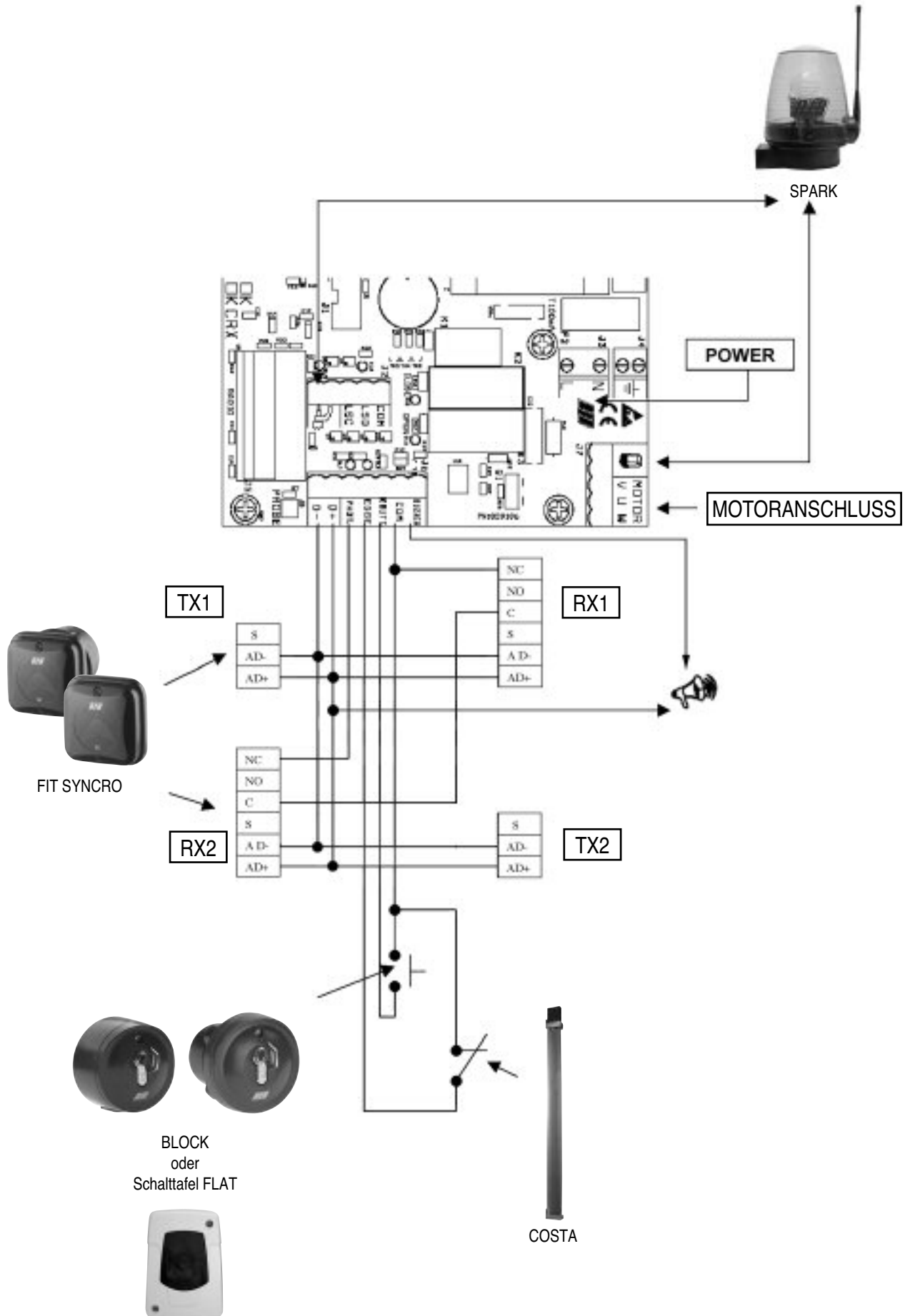
Temperature range	0±55°C
Moisture	<95% without condensation
Power supply voltage	230V±10% (120V±10% on request)
Frequency	50/60Hz
Transient power mains drops	20ms
Max. power managed at the motor output	1CV
Max. load at the blinker output	40W with resistive load
Max. card power absorption (excluding the accessories)	40mA
Current available for the photocells	0,4A±15% 12Vdc
Protection degree	IP54
Weight of the equipment	0,80 Kg
Dimensions	14,7 x 6 x 18cm

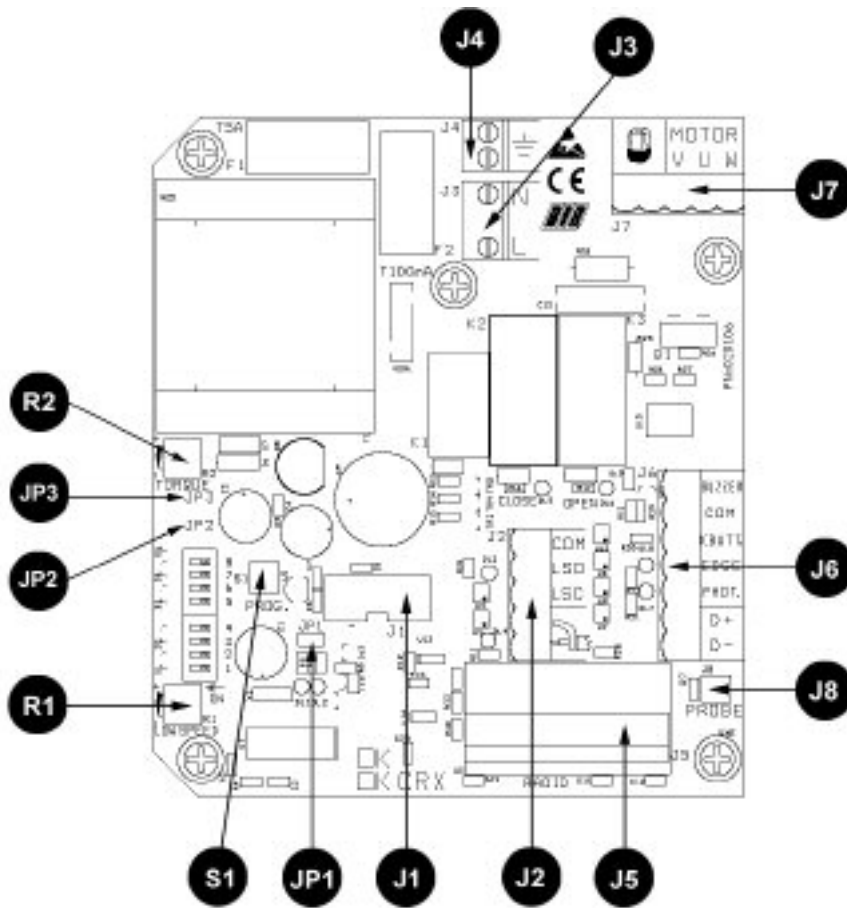
TECHNICAL FEATURES OF THE RADIO (CRX MODELS ONLY)

Frequency for the reception	433,92MHz
Impedance	52Ω
Sensitivity	>2,24μV
Energizing time	300ms
De-energizing time	300ms
Codes to be memorized	N° 60
Current available on the radio connector	200mA 12Vdc

- All inputs shall be used as clean contacts without earthing, because the power supply is generated in the card and is structured in such a way to guarantee the respect of double and reinforced insulation to the elements under voltage
- All inputs are managed by a programmed circuit that carries out a self-control every time the gate is operated.

ELEKTROANSCHLÜSSE





A - VERBINDUNGEN

J1 => **BERÜHREN SIE NICHT DEN JUMPER!**
WENN ER ENTFERNT WIRD, ZIEHT DER OPERATOR NICHT UM!

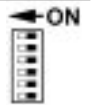
- J2 => AERIAL Radioantenne
 LSC Endschalterkontakt, der das Schließen stoppt
 LSO Endschalterkontakt, der das Öffnen stoppt
 COM Gemeinsame Erdungskontakte
- J3 => L-N Stromversorgung 230Vac 50/60 Hz (auf Antrag 120V/60Hz)
- J4 => ERDEN Anschluss der Erdleitungen (obligatorisch)
- J5 => RADIO Konnektor für externen Radioempfänger 12 Vdc (Modelle mit CRX)
 Radio Modul eingebaut (Modelle CRX)
- J6 => D-D+ Stromversorgung des Zubehörs zu 12VGS
 COM Gemeinsame Erdungskontakte
 K BUTT. Kontakt Einzelimpuls (NO)
 PHOT. Fotozellen-Kontakt (NC)
 EDGE Rippen-Kontakt bei Öffnung und Schließung (NC)
 Buzzer - Verbindung zu Ton Signal (12Vdc max 200 mA)
- J7 => Blinker (max 40W)
 U - MOTOR Gemeinsamer anschluss motor
 V-W - MOTOR Verbindung wechselgetriebe und kondensator motor
- J8 => PROBE Konnektor für Sondenanschluss für Heizer (Optional)
- R1 => REGLER FÜR LANGSAME GESCHWINDIGKEIT: nur am Ende der Bewegung
 beim öffnen und schließen des
 Tores.
- R2 => Regler für die Kraft: zur Regelung der Kraftabschaltung durch die elektronische
 Kupplung.

RELAIS UND BEDIENUNG DES MOTORS

- K1 => Kommando Blinker
- K2 => Kommando Direktion Schließung
- K3 => Kommando Direktion Öffnung
- Q1 => TRIAC – Kommando Motor Öffnung / Schließung

B - DIE MIKROBEDIENUNGSSCHALTER EINSTELLEN

MIKROBEDIENUNGSSCHALTER FÜR PROZEDUREN
 DIP 1 KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG (ON) (PUNKT C)
 DIP 2 PROGRAMMIERUNG ZEITEN (ON) (PUNKT D)
 DIP 1-2 Speicherung/Löschung Code Radio für Motorensteuerung (DIP 1 ON
 gefolgt von DIP 2 ON) (PUNKT E) NUR FÜR MODELLE CRX.



MIKROSCHALTER BETRIEB
 DIP 3 Wartezeit vor der automatischer Schließung (ON)
 DIP 4 Fotozellen ständig betätigt (OFF) - Fotozellen nur bei der Schließung betätigt (ON)
 DIP 5 Vorblinken (ON) - Normales Blinken (OFF)
 DIP 6 Befehl Einzelimpuls (K BUTT und RADIO) schrittweise (ON) - automatisch (OFF)
 DIP 7 Elektronische Bremse (ON-aktiviert)
 DIP 8 Langsame Anfahren beim Start und Stop (OFF)

- S1 => PROG. Druckschalter zur Programmierung
- JP1 => Reset Jumper (wenn notwendig, überbrückt man den Reset Jumper mindestens
 1 Sekunde (durchführbar auch mittels eines Schraubenziehers).
- JP2 => Zur Verfügung für zukünftige Implementierungen
- JP3 => Wenn JP3 geschlossen wird, ist das Funktion Schwarze heraus nicht aktiv.
 Wenn JP3 geöffnet ist, ist das Funktion Schwarze heraus aktiv (TAB1 pag.19).

TORQUE – ELEKTRONISCHER KRAFTREGULATOR

Die Kraftregulierung erfolgt durch Drehen des Trimmers TORQUE, der die Ausgangsspannung an die Motorleiter (das Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt die Motorkraft). Diese Kraft setzt nach 3 Sekunden ab Beginn jedes Manövers automatisch ein. Dies gibt dem Motor die maximale Anlaufkraft.
ZU BEACHTEN: WENN DIESER TRIMMER NACH PROGRAMMIERUNGSPROZEDUR REGULIERT WIRD, KANN DIE IMPOSTIERTE MESSEINHEIT FÜR DEN ANFANG DER GESCHWINDIGKEITSABNAHME VARIIEREN (IN MEHR ODER IN WENIGER, GEGENÜBER DER IMPOSTIERTEN). WIRD ALSO EINE ERNEUTE REGULIERUNG DES TRIMMERS VORGENOMMEN: IST ES VON VORTEIL DIE PROGRAMMIERUNG NEU EINZUSTELLEN.

**LANGSAME GESCHWINDIGKEIT
 Geschwindigkeitsregler**

Wenn der DIP 8 in Position OFF steht richtet sich die Geschwindigkeit am Ende einer jeden Bewegung nach der Stellung des Kraftreglers.
 Bei minimal Stellung des Kraftregler erreicht man den groessten sichtbare Langsambewegung des Antriebes. Diese Langsambewegung ist nur auf den letzten 15-20 cm zu sehen.

GRADUELLER START

Bei jedem Kommando für das Tor, erfolgt default ein gradueller Start gleich 1 Sekunde.

ELEKTRONISCHE BREMSE

Wenn die Option Geschwindigkeitsabnahme (DIP 8 ON) nicht in Anspruch genommen wird, empfehlen wir den DIP 7 auf ON zu befähigen, und eine elektronische Bremse zu benutzen, die die Torschwingung verringert, wenn dieses den elektrischen Endlauf erreicht.

LED - ANZEIGEN

DL1 - (Rot)	- Programmierung aktiviert
DL2 - (Grün)	- Programmierung Radio aktiviert (nur bei Modellen CRX)
DL3 - (Rot)	- Kontakt Öffnungsschalter (NC)
DL4 - (Rot)	- Kontakt Schließendenschalte (NC)
DL5 - (Rot)	- Tor im Schließzustand
DL6 - (Grün)	- Tor im Öffnungszustand
DL7 - (Rot)	- Fotozellen-Kontakt (NC)
DL8 - (Rot)	- Rippen-Kontakt (NC)

C – KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG

Diese Kontrolle dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- 1 - Nach der Regulierung der elektrischen Endläufe wird das Tor auf die Hälfte seines Laufes positioniert, dies durch die manuelle Entblockung.
- 2 - DIP1 auf ON stellen => Led DL1 beginnt zu blinken.
- 3 - Die Taste PROG kontinuierlich drücken (die Bewegung erfolgt in Personen Präsenz, öffnen-Stop-schließen-Stop-öffnen-etc...) => LED ROT DL5 "CLOSE" erleuchtet und das Tor muss sich nun schließen, (geschieht dies nicht, muss die Taste PROG losgelassen und die Verbindungskabel des Motors V und W müssen invertiert werden). Infolge des Kontakts mit dem elektrischen Endlauf erfolgt nun der Arrest, (geschieht dies nicht, muss die Taste PROG losgelassen und beide Endlauf-Verbindungskabel LSO und LSC müssen invertiert werden).
- 4 - Die Taste PROG kontinuierlich drücken => LED GRÜN DL6 "OPEN" erleuchtet und das Tor muss sich nun öffnen und bei Kontakt des elektrischen Endlaufes anhalten.
- 5 - **Nach 2 sek. und in 10sek. korrekten arbeiten des Antriebs ob in auf oder Zulauf, der elektronische Kraftregler hat sich selbst kontrolliert. Wichtig ist natürlich die Einstellung des Kraftreglers "TORQUE".**
- 6 - **Nach 10sek.korrekten arbeiten des Antriebes ob in auf oder Zulauf, der automatische Langsamlauf ist aktiviert(wenn DIP 8 ist in in OFF Position)und wenn der Kraftregler "TORQUE" steht auf minimaler Einstellung.**
- 7 - **Am Ende der Kontrolle, und nach der Reglerstellung, stellen Sie DIP1 in die Position OFF.** Die LED DL1 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.

NB: Während dieser Kontrolle sind der Encoder und die Photozellen nicht aktiv.

D - PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- 1 - Stellen Sie den Mikroschalter DIP 2 auf die Position ON => Die LED DL1 sendet kurze Blinkintervalle.
- 2 - Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
- 3 - Betätigen Sie die Taste PROG. Dadurch schließen Sie das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
- 4 - Bei Erreichen der Schließnocken bleibt das Tor stehen.
- 5 - **STELLEN SIE DEN DIP 2 NACH DER PROGRAMMIERUNG WIEDER AUF OFF. WAHREND DER PROGRAMMIERUNG SIND DIE SICHERHEITEN AKTIV UND IHR EINGRIFF STOPPT DIE PROGRAMMIERUNG (DAS LED DL1 WECHSELT VON BLINKEN AUF STANDLICHT). UM DIE PROGRAMMIERUNG ZU WIEDERHOLEN DIP 2 AUF OFF POSITIONIEREN, DAS TOR SCHLIESSEN DURCH DIE PROZEDUR "KONTROLLE MOTOREN ROTATIONSSINN" UND DIE OBEN BESCHRIEBENE PROGRAMMIERUNG WIEDERHOLEN.**

N.B.: Bei minimal Stellung des Kraftregler erreicht man den groessten sichtbare Langsambewegung des Antriebes. Diese Langsambewegung ist nur auf den letzten 15-20 cm zu sehen.

E – PROZEDUR ZUR AUFNAHME DES RADIO CODE (NUR MODELLE CRX)

- 1 - Die Programmierung kann bei jeder Torposition ausgeführt werden.
ACHTUNG: Wenn Dip 3 ON (Wartezeit vor automatischer Schließung) ist, kann die Programmierung nicht bei völlig geöffnetem Tor stattfinden.
- 2 - DIP 1 positionieren – ON danach DIP 2 – ON => Das Programmierungsled DL1 blinkt mit einer Frequenz von 1 Sekunde OFF für 10 Sekunden, Nutzzeit für die Programmierung des Codes.
- 3 - Fernbedienungstaste drücken (normalerweise **Kanal A**) innerhalb der eingegebenen 10 Sekunden. Wenn die Fernsteuerung korrekt gespeichert wird, ergibt die Funktionslampe ein Blinken.
- 4 - Die Programmierungszeit der Code erneuert sich automatisch, um die Speicherung der nachfolgenden Fernsteuerung zu ermöglichen.
- 5 - Um die Programmierung zu beenden, müssen 10 Sekunden vergehen, oder man betätigt für einen Augenblick die Taste PROG., das Programmierungsled DL1 hört nun auf zu blinken.
- 6 - DIP 1 – OFF und DIP 2 – OFF wieder neu positionieren.
- 7 - Prozedur Ende.

PROZEDUR LÖSCHUNG RADIO CODE

- Die Programmierung kann bei jeder Torposition ausgeführt werden.
ACHTUNG: Wenn DIP 3 ON (Wartezeit vor automatischer Schließung) ist, kann die Programmierung nicht bei völlig geöffnetem Tor stattfinden.
- 1 - DIP 1 – ON und danach DIP 2 ON positionieren.
 - 2 - Das Led DL1 für die Programmierung blinkt mit einer Frequenz von 1 Sekunde ON und 1 Sekund OFF für eine Dauer von 10 Sekunden.
 - 3 - Während 10 Sekunden => Die Programmierungstaste PROG. drücken, diese 5 Sekunden und gedrückt halten => Die Löschung der Speicherung wird mit zweimal Blinken von der Funktionslampe gegeben.
 - 4 - Programmierungsled DL1 bleibt nun aktiv und neue Code können eingegeben werden, wie in Prozedur oben beschrieben.

SIGNALISIERUNG DER VOLLEN SPEICHERUNG

- 1 - Die Programmierung kann bei jeder Torposition ausgeführt werden.
ACHTUNG: Wenn DIP 3 ON (Wartezeit vor automatischer Schließung) ist, kann die Programmierung nicht bei völlig geöffnetem Tor stattfinden.
- 1 - DIP 1 - ON und danach DIP 2 - ON positionieren
- 2 - Die Funktionslampe blinkt 6 mal und signalisiert damit die volle Speicherung (60 vorhandene Code).
- 3 - Danach bleibt das Programmierungs-Led DL1 während 10 Sekunden aktiv, dies ermöglicht eine eventuelle totale Löschung der Code.

FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS**BEDIENUNGSSCHALTER (COM-K BUTTON)**

Wenn DIP6 auf ON steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP6 auf OFF steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen; Betätigung während dem Schließen führt zum erneuten Öffnen.

FUNKTION UHR (nur mit Modalität automatisches Funktionieren DIP 6 OFF)

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder an eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel des normalerweise geöffneten Öffnungsschalters (N.G.) "COM-K BUTTON"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Beim Loslassen des Schalters, oder beim Ablauf der eingegebenen Zeit, erlöscht die Automatisierung immediat.

FERNSENDER

Wenn DIP6 auf ON steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP6 auf OFF steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wird sie bei geöffnetem Tor betätigt, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

AUFMERKSAMKEIT: Wenn JP3 geschlossen wird, ist das Funktion Schwarze heraus nicht aktiv.
Wenn JP3 geöffnet ist, ist das Funktion Schwarze heraus aktiv.

Bei black out

Bei völlig geschlossenem Tor
Während der Öffnungsfase
Bei völlig offenem Tor (mit dip 3 OFF)

Bei völlig offenem Tor (mit dip 3 ON)

Während der Schließfase
Se il cancello è in allarme da coste

Befindet sich das Tor in Öffnungs- oder Schließfase, oder ist es völlig offen mit dip 3 ON o OFF, und wird es freigegeben und manuell auf Tor geschlossen gestellt

Befindet sich das Tor in Öffnungs- oder Schließfase, oder ist es völlig offen mit dip 3 ON, und wird es freigegeben und manuell geöffnet

Befindet sich das Tor in Öffnungs- oder Schließfase, oder ist es völlig offen mit dip 3 OFF, und wird es freigegeben und manuell geöffnet

Bei Stromrückfuhr

bleibt es geschlossen
setzt es die Öffnungsfase fort
bleibt es geöffnet. Danach kann das Schließkommando gegeben werden

bleibt es geöffnet, nach Ablauf der eingestellten automatischen Schließzeit, erfolgt die Schließung.
setzt es die Schließungsphase fort
L'allarme da coste viene rinnovato

bleibt es geschlossen

bleibt es geöffnet, nach Ablauf der eingestellten automatischen Schließzeit, erfolgt die Schließung

bleibt es geöffnet. Danach kann das Schließkommando gegeben werden

TAB1

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG bei Fußgängeröffnung oder Normalöffnung

Die maximale Pausenzeit, bevor sich das Tor wieder von allein schließt beträgt 5 Minuten. Die Pausenzeit können Sie deaktivieren wenn Sie den DIP 3 in Position OFF stellen, in Position ON ist sie Aktiv.

FUNKTIONSWIEDERAUFNAHME NACH BLACK OUT

AUFMERKSAMKEIT: Wenn JP3 geschlossen wird, ist das Funktion Schwarze heraus nicht aktiv.
Wenn JP3 geöffnet ist, ist das Funktion Schwarze heraus aktiv.

Nach einem black out, also bei Stromnetz-Wiederherstellung, wird die Automatisierung nach Tabelle TAB1 wie auf folgender Seite, wie folgt wieder hergestellt.

FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

FOTOTZELLE (COM-PHOT.)

Wenn DIP 4 auf Off steht - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fototzelle befindet, öffnet sich das Tor nicht. Während dem Betrieb überwachen die Fototzellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

Wenn DIP 4 auf On steht - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fototzelle befindet, und die Öffnung befohlen ist, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fototzellen funktionslos). Die Fototzellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fototzellen in Funktion bleiben).

ZU BEACHTEN: wird dieser Zugang nicht genutzt, eine Überbrückung mit den Klemmen COM-PHOT ausführen.

PNEUMATISCHE – MECHANISCHE - UND FOTOKONTAKTLEISTEN (COM-EDGE)

Die Verbindung der Sicherungen hängt von ihrer Anordnung in der Anlage ab. Wollen Sie die Aktionsweite des Tors während der Öffnung und der Schließung schützen, so verbinden Sie die Kontaktleisten an die Klemmen COM-EDGE.

Wenn die Kontaktleiste betätigt wird, kehrt die Automation ihre Bewegungsrichtung um.

ZU BEACHTEN: wird dieser Zugang nicht genutzt, eine Überbrückung mit den Klemmen COM-EDGE ausführen.

ALARME VON RIPPEN (ANSTOSSEN)

Wenn während eines Funktionszyklus die Rippen 2 mal eingreifen, wegen Anstoßen, macht das Tor nach dem zweiten Eingriff eine kurze Inversion, um dann in der Alarmposition anzuhalten, dies wird vom aktiven Buzzer 5 Minuten lang, und vom aktiven Warmlinker 1 Minute lang signalisiert

STOP SCHALTER

(Kann in Serienausführung an der normalen Endlauf-Klemme angebracht werden)

Dieser Anschluss ist empfehlenswert bei der Funktion automatische Anwendung (DIP 6 OFF). Bei allen Operationen führt der Schalter STOP den Tor-Arrest aus.

BLINKLICHT

ANMERKUNG: Diese elektronische Tafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN (ACG7059) mit Lampen von max. 40W versorgen.

FUNKTION VORBLINKEN:

- DIP5 auf OFF => Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.
- DIP5 auf ON => Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

BUZZER (Opzional)

Stromzufuhr für Buzzer Funktion 200mA zu 12Vdc.

Während der Öffnung und der Schließung gibt der Buzzer ein akustisches Wechselsignal. Falls Sicherheitsvorrichtungen (Alarmer) ausgelöst sind, wird die Frequenz der Signalschwankung erhöht.

ALLGEMEINE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Temperaturbereich	0±55°C
Feuchtigkeit	<95% ohne Kondensierung
Versorgungsspannung	230V±10% (auf Antrag 120V±10%)
Frequenz	50/60Hz
Netzmikroschalter	20ms
Max. am Ausgang des Motors verwaltbare Leistungskraft	1CV
Max. Belastbarkeit am Ausgang des Blinkers	40W mit Widerstandsbelastung
Max. Stromaufnahme der Karte (ausschließlich des Zubehörs)	40mA
Verfügbare Strom für die Fototzellen	0,4A±15% 12VGS
Schutzgrad	IP54
Gewicht der Geräte	0,80 Kg
Raumbedarf	14,7 x 6 x 18cm

TECHNISCHE DATEN DES RADIOGERÄTS (nur Modelle CRX)

Empfangsfrequenz	433,92MHz
Impedanz	52Ω
Empfindlichkeit	>2,24μV
Erregungszeit	300ms
Aberregungszeit	300ms
Codici memorizzabili	N° 60
Strom verfügbar auf dem Funkenverbinder	200mA 12VGS

- Alle Eingänge müssen als Kontakte ohne Erdung angewandt werden, da die Stromversorgung intern von der Karte erzeugt wird und ist so angeordnet, dass die doppelte und verstärkte Isolierung der unter Spannung stehenden Teile gesichert wird.
- Alle Eingänge werden durch einen programmierten, integrierten Schaltkreis kontrolliert, der eine Selbstkontrolle bei jeder Inbetriebnahme durchführt.

OPTION - OPTIONEN

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

TELECOMANDO MOON - EMETTEUR RADIO MOON RADIO TRANSMITTER MOON - FERNSENDER MOON



ANTENNA SPARK ANTENNE SPARK SPARK ANTENNA SPARK ANTENNE

cod. ACG5452

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata

FEU CLIGNOTANT SPARK avec carte intermittente incorporée

BLINKER SPARK with in-built intermittent card

BLINKER SPARK mit eingebauter Wechselsignalkarte

cod. ACG7059



FIT SYNCRO

FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE - cod. ACG8026

Portata settabile 10÷20mt 49÷100"

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod. ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4).

COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO cod. ACG8051

PHOTOCELLES MURALES FIT SYNCRO - code ACG8026

Portée selectionable 10÷20mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4).

PAIRE DE BOITIERS ENCASTRABLES POUR FIT SYNCRO code ACG8051.

FIT SYNCRO PHOTOCELLS for the wall-installation - code ACG8026

The range you can set is 10÷20mt 49÷100" You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4).

COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO code ACG8051

WANDFOTOZELLEN FIT SYNCRO - Code ACG8026

einstellbare Reichweite 10÷20mt 49÷100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Code ACG8028 hinzufügen. Code ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FIT SYNCRO, Code ACG8051



BLOCK

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ EN SAILLIE

BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION

BLOCK SCHLÜSSELWAHLSCHALTER FÜR DIE WAND cod. ACG1053

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ À ENCASTRER

BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN

BLOCK SCHLÜSSELWAHLSCHALTER ZUM EINBAU cod. ACG1048



COSTOLA MECCANICA L=2MT

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura

CORDON MÉCANIQUE L=2MT

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure

MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET

With double-safety contact, you can cut the length you need.

MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden.



cod. ACG3010

FLAT

cod. ACG2013



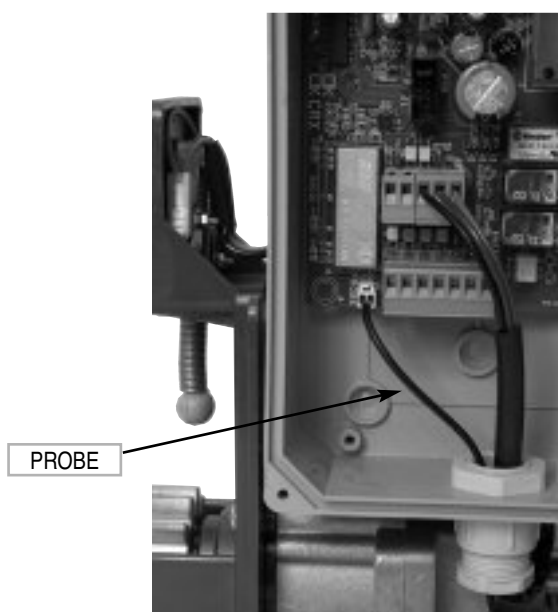
PROBE
(cod. ACG4665)

Sonda di rilevamento temperatura ambiente motore per riscaldamento dello stesso in climi particolarmente freddi (collegare a connettore J8).

Sonde de relevé température moteur pour réchauffement de celui-ci en climats particulièrement froids (brancher à connecteur J8).

The probe detects the motor temperature to operate the heating system under low temperature conditions (connect to connector J8)

Temperaturmess-Sonde für den Motor und geeignete Motorentemperatur und deren Aufheizung. Dies für besonders kalte und harte Temperaturen (Anschluss an Verbinder J8).





automatismi per cancelli
automatic entry systems

RIB S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUGSERKLÄRUNG

Dichiaro sotto la nostra responsabilità che la centralina elettronica K è conforme alle seguenti norme e Direttive:

Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que le produit K est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:

We declare, on our own responsibility, that operating devices of the series K comply with the following standards and Directives:

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die Steuerung K mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen:

EN 301 489-1	2001	EN 55014-2	1997	EN 61000-6-2	1999
EN 301 489-3	2001	EN 60335-1	2002	EN 61000-6-3	2001
EN 300 220-1	2001	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-4	2001
EN 300 220-3	2000	EN 61000-3-3	1995		
EN 55014-1	2000	EN 61000-6-1	2001		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453 2000 - EN 12445 2002 - EN 13241-1 2003

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	99/5/CE
73/23/EEC	92/31/EC	

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative
(Basilio Corra, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>

- Cette notice technique a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecf.exe>

- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>

- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

RIB[®] 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Telefax ++39.030.21358279-21358278
automatismi per cancelli
automatic entry systems <http://www.ribind.it> - e-mail: ribind@ribind.it

